



13^e FESTIVAL

**INTERNATIONAL DU
FILM ORIENTAL
DE GENÈVE**

21 AU 29 AVRIL 2018

WWW.FIFOG.COM

**CINÉMAS DU GRÜTLI
COMMUNES GENEVOISES**



Dunia / Jocelyne Saab

Nos sociétés sont confrontées à des médias souvent plus loquaces que réfléchis, des journalistes politiquement et religieusement peu formés, des réseaux sociaux qui mêlent les informations et les rumeurs, des nouvelles idéologies, des complotistes, des campagnes de dénigrement, des débats religieux sans tolérance, des tolérances sans convictions. Il suffit de voir la difficulté de débattre au sein des partis et des mouvements - comme le féminisme - des questions liées à l'islam politique, dont le port du foulard n'est qu'un des aspects emblématiques, pour comprendre la nécessité impérieuse de sortir des échanges idéologiques et contraints pour libérer la parole.



Pour cette édition 2018, puisque l'Orient et peu à peu par effet de halo l'Occident sont au cœur de moult débats concernant les femmes, leur rôle ou plutôt leurs rôles, leurs droits et revendications, leurs militantismes pour réinstaller la religion dans la vie publique ou au contraire l'évacuer, nous mettons ces sujets au centre de notre scène*. Nous sommes même allés à la rencontre de femmes incarcérées dans des prisons genevoises.

Au moment où les dérives dogmatiques tendent à empoisonner nos sociétés, que ce soient par les succès de partis extrémistes, les montées de tendances antisémites et islamophobes ou de rejets par des populations nouvellement arrivées de valeurs essentielles de nos cultures, il nous semble nécessaire, même si nous l'avions déjà partiellement fait lors des précédentes éditions, de donner en 2018 une importance particulière à cette grande moitié de l'humanité que sont les femmes. Dans notre cas, nous parlerons surtout des femmes d'ici et de là-bas, cet Orient si proche.

* Nous ne parlons pas ou peu ici des scandales sexuels qui défraient la chronique depuis des mois.

Patrice Mugny, Président du Festival International du Film Oriental de Genève

On ne dira jamais à quel point le Cinéma, aujourd'hui, est un élément incontournable de la vie intellectuelle et artistique dans le monde. Le FIFOG s'enorgueillit d'être à sa 13^e édition, concourant à rapprocher les peuples, à favoriser le *Vivre ensemble* tout en accélérant la dynamique des changements sociaux.



C'est une rencontre qui s'articule aussi sur la jeunesse, sur les films de femmes, sur la présence de la femme dans les arts et en particulier dans le cinéma où elle est de plus en plus présente : sortant de son rôle traditionnel d'actrice ou de script, elle occupe tous les niveaux de la création cinématographique. En effet, des femmes sont devenues réalisatrices et scénaristes, productrices et monteuses de talents. Tout en influant sur l'ensemble de la chaîne et de l'industrie cinématographique, les jeunes et les femmes proposent des visions intéressantes sur une actualité mouvementée et de nouvelles visions artistiques.

En effet, la femme, dans le cinéma, impulse beaucoup d'espoir et de possibilités de changements : le rapport Orient-Occident va beaucoup se transformer, dans le sens le plus positif, quand les femmes s'exprimeront dans une parité humaniste entre Orientales et Occidentales ; mieux, elles feront beaucoup, par leur sensibilité et par les aptitudes propres à la féminité, pour le rapprochement effectif et intelligent de ces deux parties du monde...

Aux injustices et harcèlements, les femmes orientales opposent colère artistique et créations filmiques que le 13^e FIFOG, que j'ai le bonheur de présider, célèbre. Une célébration qui prend des accents de défense et d'hommage à cette résistance qui donne espoir. Très bon Festival et très longue vie au FIFOG !

**Rita El Khayat (Psychologue,
anthropologue et écrivaine)
Présidente d'honneur**



Chaque année, à Genève et ses communes, le FIFOG montre le florilège des films en rapport avec l'Orient dans sa relation à l'Occident. Outre la qualité filmique traduite par la remise des Prix aux meilleurs films par des juré-e-s de renommée internationale, le FIFOG a un impact en matière de droits humains. Au niveau local, le FIFOG s'oppose aux embrigadements et amalgames. Il promeut le dialogue au détriment de la bêtise et

de la violence. Dans ce sens, Il investit cinémas, cafés, musées, prisons etc. pour promouvoir le *Vivre ensemble*. Sur le plan international, il donne la parole aux opprimés qui luttent pour leurs droits. Ainsi, cette année, les femmes et les jeunes souvent malmené(e)s sont à l'honneur. Depuis que le monde du cinéma est secoué par les scandales, la femme est sur toutes les lèvres. Le FIFOG consacre son 13^e printemps aux créations féminines et/ou qui valorisent les femmes.

Le FIFOG surfe sur l'actualité ? Non. C'est l'actualité qui rejoint le FIFOG. Une programmation de qualité exige du temps pour explorer aussi bien les nouveautés filmiques que leur contexte d'émergence. Ce choix est donc antérieur au buzz médiatique sur les femmes en Occident. De plus, les femmes dont le FIFOG parle, sont celles qui, loin des salons feutrés ou des soirées féeriques, risquent leur vie au quotidien, affrontent les forces de la régression aux moindres gestes libertaires et font face aux mentalités archaïques qui veulent les maintenir dans leur posture d'éternelle mineure. Encore plus sournois, celles qui sont soumises depuis l'enfance à des mécanismes d'embrigadement qui les amènent à vanter les vertus de leur propre prison.

Cette nouvelle cuvée dédiée au printemps de femmes, démontre que malgré toutes les pressions subies, notamment à travers des lois iniques, les femmes et les jeunes s'affirment avec courage, s'expriment avec détermination et créent sans mesure et sans censure. C'est cet élan libertaire que le FIFOG veut accompagner. Bon festival à toutes et à tous !

**Tahar Houchi,
Directeur général & artistique**



Un film, qu'il soit fiction ou documentaire, long ou court métrage, porte en lui le regard de son ou ses auteur-e-s. C'est en cela qu'il nous interpelle, nous énerve, nous enthousiasme. Parce qu'il augmente le prisme de notre vision du monde.

Cette année, le Festival international du Film Oriental de Genève (FIFOG) nous invite à passer de l'Occident à l'Orient et vice-versa pour découvrir des femmes, des destins, des sensibilités et surtout peut-être des façons d'incarner et de faire vivre un certain espoir.

Pour la 13^e fois, le FIFOG va nous permettre, loin des infos coup-de-poing et autres scoop sulfureux, d'approcher des réalités, des vies qui nous resteraient inconnues sans le lent travail et la passion des cinéastes. Le succès qu'il rencontre montre combien l'ouverture des Genevois et des Genevoises au monde et leur curiosité exigeante ne sont pas de vains attributs qu'on leur appose.

Je remercie donc les responsables du FIFOG ainsi que celles et ceux qui accueillent la projection des quelque 100 films au programme dans leurs structures.

Je vous souhaite un très bon festival !

Sami Kanaan
Conseiller administratif en charge du Département de la culture et du sport de la Ville de Genève

SOMMAIRE

Longs-métrages	8
Films d'ouverture et clôture	9
Compétition Internationale	10
Compétition Prix de la Critique	12
World Panorama	14
Documentaires	20
Compétition Internationale.....	21
Panoradocs	23
Courts-métrages.....	26
Compétition Internationale	27
Compétitions scolaires	30
Compétitions pénitentiaires	39
Fenêtre sur courts	40
Orient-Express	45
Grilles horaires	33
Les incontournables	48
Events à Genève et communes.....	52
Membres des jurys et compétitions officielles.....	58
Partenaires	64
Organisation	67

L'âge suggéré pour les films du FIFOG est de 16 ans, sauf avis contraire.

"LORSQUE NOUS NOUS TROUVONS EN FACE D'UN CRÉATEUR DIGNE DE CE NOM, NOUS NE POUVONS QUE TOURNER AUTOUR DE SON FILM COMME UN PAPILLON DE NUIT AUTOUR D'UNE LUMIÈRE."

FRANÇOIS TRUFFAUT



Le ruisseau, le pré vert et le doux visage /Yousry Nasrallah

FILM D'OUVERTURE FILM DE CLÔTURE

EL JAIDA, SELMA BACCAR
TUNISIE / FICTION / 2017 / 113 MIN /
VO TUNISIENNE / ST FR



Tunis 1954. Une décision du juge de la cour religieuse envoie quatre femmes, d'âges et de conditions sociales différents, à Dar Joued, une maison de correction où les femmes rebelles sont détenues. Aux humiliations, privations et tortures, les femmes opposent espoir, joie, solidarité et amitié. La maison a été fermée par le président Bourguiba en 1955.

Lun. 23 avril 20h45 | Simon-Grütli | Présence

PETITS BONHEURS, MOHAMED CHRIF
TRIBAK MAROC / FICTION / 2015 / 85 MIN /
VO MAROCAINE / ST FR



Après la mort de son père, Noufissa (17 ans) et sa mère s'installent chez Lalla Amina, femme d'un grand dignitaire de la médina de Tétouan. Elle y lie une amitié très forte avec la petite fille de l'hôtesse. Mais cette relation va souffrir quand Fetouma découvre que Noufissa lui cache ses fiançailles ...

Sam. 28 avril 20h30 | Simon-Grütli | Présence



COMPÉTITION INTERNATIONALE

A DAY FOR WOMEN, KAMLA ABUZEKRI
ÉGYPTÉ / FICTION / 2016 / 111 MIN /
VO ÉGYPTIENNE / ST FR



Dans un quartier délabré d'Égypte, un centre de jeunes décide de consacrer une journée à la piscine uniquement pour les femmes. Le film suit les conséquences de cette décision sur la vie sociale, psychologique et émotionnelle des femmes du quartier.

Ven. 27 avril 20h00 | Langlois-Grütli | Présence

CLAIR OBSCUR (LE), KHAOULA ASSEBAB BENOMAR MAROC / FICTION /
2017 / 81 MIN / VO MAROCAINE / ST FR



« Le Clair Obscur » est une histoire d'amour entre un non-voyant nourrissant le rêve de devenir présentateur de JT et une jeune fille étudiante dans une école de cinéma. Deux univers diamétralement opposés qui se croisent et qui se complètent. Histoire tirée de faits réels.

Jeu. 26 avril 18h15 | Langlois-Grütli | Présence

BENZINE, SARRA ABIDI
TUNISIE / FICTION / 2017 / 89 MIN /
VO TUNISIENNE / ST FR



Salem et Halima sont à la recherche de leur fils unique qui a pris le chemin de l'émigration clandestine vers l'Italie. Cette quête désespérée et bouleversante se déroule dans un paysage aride et austère du sud de la Tunisie où la contrebande et les tensions socio-politiques se côtoient.

Mar. 24 avril 20h30 et Mer. 25 avril 22h00 | Langlois-Grütli | Présence

ISRAFIL, IDA PANAHANDEH
IRAN / FICTION / 2017 /
100 MIN / VO FARSI / ST ANG



Mahi, veuve, pleure la mort de son fils unique. Un jour, elle croise Behrooz, son amour d'adolescence, qui a quitté l'Iran suite au scandale induit par sa relation avec elle. Malgré les objections de leurs familles, la relation passée se réaffirme alors que Mahi découvre que son ex est engagé avec Sara, qui à son tour découvre l'amour passé de son fiancé...

Jeu. 26 avril 21h45 | Langlois-Grütli | Présence
Ven. 27 avril 17h00 | Simon-Grütli | Présence

NOUR, KHALIL ZAAROUR LIBAN / FICTION / 2017 /
92 MIN / VO LIBANAISE / ST FR



Nour a quinze ans quand elle est contrainte d'épouser Maurice qu'elle méprise. Ses insouciantes journées d'été se transforment en confinement claustrophobe et en tâches ménagères. Nour pleure son enfance perdue et ses rêves dispersés.

Mar. 24 avril 19h00 | Simon-Grütli | Présence
Ven. 27 avril 22h15 | Langlois-Grütli | Présence

NO 17. SOHEILA, MAHMOUD GHAFFARI IRAN / FICTION /
2017 / 79 MIN / VO FARSI / ST FR



Soheila est une femme célibataire de 40 ans. Le désespoir la guette. Elle va alors multiplier les moyens pour trouver un homme le plus tôt possible. Mais dans un Iran où la religion est au centre de la vie, les choses ne sont pas toujours simples.

Ven. 27 avril 21h00 | Simon-Grütli | Présence

PARIS LA BLANCHE, LIDIA TERKI,
FRANCE / FICTION / 2017 / 86 MIN /
VO KABYLE, FRANÇAISE / ST FR



Sans nouvelle de son mari, Rekia, soixante-dix ans, quitte pour la première fois l'Algérie pour le ramener au village. L'homme qu'elle finit par retrouver est devenu un étranger.

Mar. 24 avril 18h30 | Langlois-Grütli | Présence



COMPÉTITION PRIX DE LA CRITIQUE

AUGUSTIN, FILS DE SES LARMES,
SAMIR SEIF TUNISIE, ALGÉRIE / FICTION /
2016 / 113 MIN / VO ALGÉRIENNE, FR / ST FR



Hédi, jeune réalisateur algérien vivant à Paris, tourne un documentaire sur la jeunesse et la conversion au christianisme de l'évêque berbère Saint-Augustin d'Hippone. L'histoire du cinéaste se mélange avec celle du protagoniste. Des similitudes frappantes sont mises en évidence.

Mar. 24 avril 21h00 | Simon-Grütli | Présence

EN ATTENDANT LES HIRONDELLES,
KARIM MOUSSAOUI ALGÉRIE, FRANCE,
ALLEMAGNE / FICTION / 2017 / 100 MIN /
VO ALGÉRIENNE, FRANÇAISE / ST FR



Trois histoires, trois générations. Mourad, un promoteur immobilier, divorcé, sent que tout lui échappe. Aïcha, une jeune fille, est tiraillée entre son désir pour Djamil et un autre destin promis. Dahman, un neurologue, est soudainement rattrapé par son passé à la veille de son mariage. Le passé et le présent se télescopent pour raconter l'Algérie contemporaine.

Mer. 25 avril 20h30 et Dim. 29 avril 18h00 |

Simon-Grütli | Présence

FERRARI, ALIREZA DAVOOD NEJAD
IRAN / FICTION / 2017 / 100 MIN / VO FARSI /
ST FR



Golnar quitte sa campagne et rejoint Téhéran pour réaliser son rêve : se prendre en photo avec une Ferrari rouge. Nader, chauffeur de taxi, conscient de la démesure de ce rêve, essaie de la ramener à la raison. Une rencontre qui va provoquer quelques aventures.

Jeu. 26 avril 18h30 | Simon-Grütli | Présence

IPERITA,
MOHAMED BOUZAGGOU
MAROC/ FICTION / 2017 / 115 MIN /
VO RIFAINE / ST FR



La relation de José, retraité de l'aviation militaire espagnole, dévoile les effets catastrophiques du largage de gaz moutarde sur les civils lors de la guerre du Rif, ayant opposé entre 1921 et 1926 les tribus rifaines à l'armée espagnole. Aujourd'hui, une grande partie de la population souffre de cancers.

Sam. 28 avril 14h30 | Langlois-Grütli

RUISSEAU, LE PRÉ VERT ET LE DOUX
VISAGE (LE), YOUSRY NASRALLAH
ÉGYPTE / FICTION / 2016 / 110 MIN /
VO ÉGYPTIENNE / ST FR



Yehia est chef cuisinier. Avec ses enfants, Refaat, passionné de recettes et de saveurs, et Galal, coureur de jupons, ils préparent des banquets pour des cérémonies de mariage. Alors qu'ils orchestrent une cérémonie, un homme d'affaires leur propose de racheter leur commerce. Devant le refus, la proposition tourne à la menace... **Mar. 24 avril 17h00 | Simon-Grütli**

TUNIS BY NIGHT,
ELYES BACCAR
TUNISIE / FICTION / 2017 / 91 MIN /
VO TUNISIENNE / ST FR



Lors de sa dernière émission « Tunis by night », Youssef, journaliste à la radio Nationale Tunisienne, à la veille de la retraite, se trouve vicieusement coupé d'antenne. Sa femme se réfugie dans la prière, son fils aîné essaye de recoller les morceaux de sa famille et sa fille cadette se rebelle.

Mer. 25 avril 18h15 | Simon-Grütli | Présence

ZIZOU,
FÉRID BOUGHEDIR
TUNISIE, FRANCE / FICTION / 2016 / 99 MIN /
VO TUNISIENNE / ST FR



Tunis, 2010 : « Zizou », jeune diplômé au chômage, quitte sa campagne au profit de la capitale, en quête d'un travail. Il navigue dans tous les milieux. Un jour, depuis une terrasse, il voit une jeune fille qui semble séquestrée par un groupe mafieux proche du pouvoir. Amoureux, il rêve de la libérer... Et la Révolution éclate...

Sam. 28 avril 16h30 et Dim. 14h00 | Langlois-Grütli | Présence

WORLD PANORAMA

AYLA : THE DAUGHTER OF WAR, CAN ULKAY

TURQUIE / FICTION / 2017 / 125 MIN / VO TURQUE / ST FR



Pendant la guerre de Corée en 1950, un sergent turc sauve une orpheline coréenne et l'introduit clandestinement sur sa base militaire. Ayla apporte un peu de gaieté au sein du régiment. A l'approche du retour au pays, le sort de la petite devient incertain...

Jeu. 26 avril 20h30 | Simon-Grütli | Présence

BIENVENUE A MARLY-GOMONT, JULIEN RAMBALDI

FRANCE / FICTION / 2016 / 94 MIN / VO FR



En 1975, un médecin originaire de Kinshasa, frais émoulu, saisit l'opportunité d'un poste de médecin à Marly-Gaumont, petit village français. Arrivés sur place, lui et sa famille déchantent. Les habitants ont peur car ils n'ont jamais vu de noirs. Mais le jeune médecin est décidé à tout mettre en œuvre pour gagner la confiance des villageois...

Sam. 28 avril 22h30 | Simon-Grütli

AZUR ET ASMAR, MICHEL OCELOT

FRANCE, BELGIQUE, ESPAGNE / ANIMATION / 2006 / 99' / VO FR / AUDIO-DÉCRIT, SOUS-TITRÉ



Il y a bien longtemps, deux enfants étaient bercés par la même femme. Azur, blond aux yeux bleus, fils du châtelain, et Asmar, brun aux yeux noirs, fils de la nourrice. Élevés comme deux frères, les enfants sont séparés brutalement. Mais, marqués par la légende de la Fée des Djins que leur racontait leur nourrice, ils n'auront de cesse de la retrouver, au-delà des mers.

Dim. 29 avril 11h00 | Simon-Grütli | Présence

CECI EST UN RÊVE, MAHMOUD

GHAFFARI IRAN / FICTION / 2013 / 97 MIN / VO FARSI / ST FR



Roya, jeune femme célibataire, vit dans un centre d'accueil qu'elle délaisse pour se rendre en ville. Endettée, elle jongle avec les emprunts et se retrouve au cœur d'un système qui pourrait s'avérer lucratif. Mais les inégalités sociales, et la différence des droits entre homme et femme, rendent sa situation de plus en plus difficile.

Ven. 27 avril 18h00 | Langlois-Grütli | Présence

Dim 29 avril 14h00 | Simon-Grütli | Présence

CERTIFIÉE HALAL, MAHMOUD ZEMMOURI

ALGÉRIE, FRANCE, BELGIQUE / FICTION / 2014 / 85 MIN / VO FRANÇAISE, ALGÉRIENNE / ST FR



Dans un village reculé du Maghreb, deux convois nuptiaux se télescopent autour du petit édifice du Marabout. Dans la confusion, les familles se trompent de mariées, identiquement voilées. Sultana, la fille du douar et Kenza, une jeune Française mariée de force par son frère, vont révolutionner, chacune à leur manière, ce petit monde traditionnel.

Dim. 29 avril 16h15 | Langlois-Grütli | Présence

C'EST TOUT POUR MOI, NAWELL MADANI, L. COLBEAU-JUSTIN

BELGIQUE, FRANCE / FICTION / 2017 / 100 MIN / VO FR



Lila n'a qu'un rêve en tête : devenir une artiste, n'en déplaît à son père. Passionnée et déterminée, elle part à la conquête de Paris. Entre galères et désillusions, elle se bat pour s'imposer dans ce milieu afin de regagner la fierté de son père.

Ven. 27 avril 19h00 | Simon-Grütli | Présence

En partenariat avec le Bureau de l'égalité (BPEV)

CHERCHEZ LA FEMME, SOU ABADI

FRANCE / FICTION / 2017 / 88 MIN / VO FR



Deux jeunes étudiants, Armand et Leila, forment un couple qui a de grands projets. Entre-temps, le grand frère de Leila revient radicalisé, après un séjour au Yémen, et malmène cette relation. Pour revoir Leila chez elle, Armand enfle le voile intégral ! Quand la pseudo Shéhérazade voilée sonne à la porte, l'austère frère est bouleversé.

Sam. 28 avril 20h30 et Dim. 29 avril 21h15 | Langlois-Grütli

DUNIA, JOCELYNE SAAB

ÉGYPTE, LIBAN / FICTION / 2006 / 110 MIN / VO ÉGYPTIENNE / ST FR



Étudiante en poésie soufie et danse orientale au Caire, Dunia se cherche et aspire à devenir danseuse professionnelle. Elle rencontre le séduisant Dr. Beshir, penseur soufi et homme de lettres avec qui elle goûtera au plaisir des mots et des sens. Malgré la pression de la tradition, elle libère son corps et son âme grâce à la danse.

Mer. 24 avril 22h30 | Langlois-Grütli | Mer. 2 mai 20h00 | Le CERN

HAIR, MAHMOUD GHAFFARI

IRAN / FICTION / 2016 / 78 MIN / VO FARSI / ST FR



Trois jeunes sourdes-muettes et championnes de karaté sont invitées à participer aux championnats du monde en Allemagne. Les instances de Téhéran imposent une cagoule qui leur couvre les cheveux et le cou. Mais la fédération internationale juge cette tenue non conforme...

Jeu. 26 avril 20h00 et Dim. 29 avril 18h00 |

Langlois-Grütli | Présence

ILA AYN ? (VERS L'INCONNU ?)

GEORGES NASSER LIBAN / 1957 / FICTION / 101 MIN / VO LIBANAISE / ST FR



Dans un village de la montagne libanaise, une famille vit pauvrement. Un jour, le père les abandonne et part pour le Brésil, l'eldorado d'un grand nombre de ses compatriotes. Vingt ans passent. La mère a difficilement élevé ses enfants : l'aîné a fondé une famille et le second s'apprête à émigrer au Brésil, lorsqu'un vieillard loqueteux arrive au village.

Dim. 29 avril 16h00 | Simon-Grütli | Présence

L'ORDRE DIVIN, PETRA VOLPE

SUISSE / FICTION / 2016 / 96 MIN / VO SUISSE-ALLEMANDE / ST FR

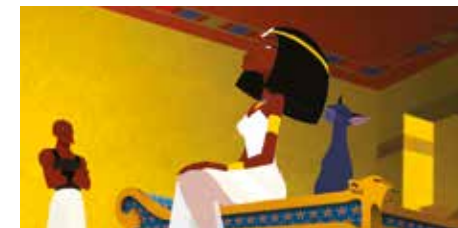


Suisse, 1971 : Nora est une jeune mère au foyer qui vit dans un petit village. Tout le monde l'aime bien, jusqu'au jour où elle s'investit pour le droit de vote de la femme, droit pour lequel les hommes vont voter en février 1971.

Lun. 23 avril 20h15 | Langlois-Grütli

REINE SOLEIL (LA),

PHILIPPE LECLERC FRANCE / ANIMATION / 2007 / 77 MIN / VO FR



Délaissée par son père, le pharaon Akhenaton, la jeune princesse Akhesa refuse de vivre cloîtrée au palais. Elle veut découvrir pourquoi sa mère, la reine Néfertiti, s'est exilée sur l'île d'Éléphantine. Avec l'aide du prince Thout, elle surmontera des épreuves pour accomplir son extraordinaire destinée.

Mer. 25 avril 14h30 | Simon-Grütli | Présence

HALAL LOVE (AND SEX) ASSAD

FOULADKAR LIBAN, ALLEMAGNE / FICTION / 2016 / 95 MIN / VO LIBANAISE / ST FR



Quatre histoires tragi-comiques interconnectées se rencontrent dans ce film qui suit de pieux musulmans, hommes comme femmes, alors qu'ils essaient de conjuguer leurs vies amoureuses et leurs désirs, sans briser aucune des règles imposées par leur religion.

Sam. 28 avril 18h30 | Langlois-Grütli | Présence

L'INSULTE,

ZIAD DOUEIRI / LIBAN / FICTION / 2017 / 112 MIN / VO LIBANAISE / ST FR



À Beyrouth, de nos jours, une insulte dégénère et conduit Toni, chrétien libanais et Yasser, réfugié palestinien, devant les tribunaux. De blessures secrètes en révélations, l'affrontement des avocats entraîne le Liban au bord de l'explosion sociale mais oblige ces deux hommes à se regarder en face.

Mer. 25 avril 20h00 | Langlois-Grütli

PERSEPOLIS, MARJANE SATRAPI,

VINCENT PARONNAUD FRANCE / ANIMATION / 2007 / 96 MIN / VO FR



Téhéran 1978 : Marjane, huit ans, songe à l'avenir et se rêve en prophète sauvant le monde. Choyée par des parents modernes et cultivés, particulièrement liée à sa grand-mère, elle suit avec exaltation les événements qui vont mener à la révolution et provoquer la chute du régime du Shah.

Jeu. 26 avril 19h00 | Ciné-Saussure

SINDBAD, KAREL ZEMAN TCHÈQUE, /

ANIMATION / 1971 / 70 MIN / VO FR



Adaptées des contes des « Mille et une Nuits », les aventures de Sindbad nous plongent dans un monde féérique. À chacun de ses cinq voyages, Sindbad devra faire preuve de beaucoup de courage et de ruse pour finalement repartir en mer vers de nouvelles aventures.

(sur demande des écoles genevoises)

SOLITAIRE (MAHBAS), SOPHIE BOUTROS / LIBAN, JORDANIE, ÉGYPTE / FICTION / 2016 / 92 MIN / VO LIBANAISE / ST FR



Un Syrien et une Libanaise entretiennent une relation amoureuse. En vue du mariage, les familles se rencontrent pour faire connaissance. Avec humour, le film livre une fine analyse des relations entre les membres de deux familles qui ont tendance à oublier la raison de leur rencontre : l'amour qui lie leurs enfants.

Sam. 28 avril 22h00 | Langlois-Grütli

TO BE CONTINUED, IFTAKHER AHMED FAHMI BANGLADESH / FICTION / 2017 / 98 MIN / VO BANGLA / ST FR



Abir, jeune homme plein de rêves et d'espoir, mène une vie tranquille. Mais tout bascule quand il rencontre Faria dont il tombe amoureux. Ayant pu obtenir son téléphone, ce dernier ne la rappelle pas...le destin en décidera autrement...

Sam. 28 avril 16h00 | Simon-Grütli | Présence

SOURCE DES FEMMES (LA), RADU MIHAILEANU FRANCE / FICTION / 2011 / 125 MIN / VO ARABE / ST FR



Dans un petit village, quelque part en Afrique du Nord et le Moyen-Orient, les femmes vont chercher l'eau à la source, en haut de la montagne, sous un soleil de plomb, et ce, depuis la nuit des temps. Leila, jeune mariée, propose aux femmes de faire la grève du sexe tant que les hommes n'apporteront pas l'eau au village.

Lun. 23 avril 18h30 | Simon-Grütli

WAJIB L'INVITATION AU MARIAGE, ANNEMARIE JACIR / PALESTINE / FICTION / 2017 / 96 MIN / VO PALESTINIENNE / ST FR



Abu Shadi, enseignant d'une soixantaine d'années et divorcé, vit à Nazareth. Sa fille va se marier et des invitations doivent être remises en mains propres aux invités. Pour cela, il attend son fils qui vit à Rome. Entre-temps, le couple vit de rudes épreuves.

Mer. 25 avril 18h15 | Langlois-Grütli et Ven. 20 avril 20h30 | CinéVersoix

PUBLICITÉ

Musique, théâtre, danse et arts sous toutes leurs formes



L'équipe de L'Agenda explore l'actualité culturelle de l'Arc lémanique pour vous tenir informé!

Tous les deux mois, découvrez:

- Un répertoire très complet des événements par date et par genre
- Des articles de synthèse
- Des places à gagner

Pour 40.- par an, vous recevez tous les numéros en avant-première ainsi qu'une carte L'Agenda Club pour bénéficier de tarifs réduits auprès de nos partenaires.

Email info@l-agenda.online
Internet www.l-agenda.online



L'AGENDA

"LE DOCUMENTAIRE EST AU
CINÉMA CE QUE L'ARCHÉOLOGIE
EST À L'ARCHITECTURE"

DOMINIK MOLL



Dance of outlaws / Mohamed El Aboudi

COMPÉTITION INTERNATIONALE

EGYPTIAN JEANNE D'ARC,
IMAN KAMEL

ÉGYPTE / DOC. / 2016 / 85 MIN /
VO ÉGYPTIENNE / ST FR



Dans le contexte de l'Égypte post-révolutionnaire, en fusionnant les genres à travers la danse, le récit poétique et la mythologie, le film pose la question de l'émancipation des femmes freinée par la répression et la culpabilité de ces dernières. Parole aux femmes artistes !

Dim. 22 avril 21h00 | Fonction : Cinéma | Présence

ENQUÊTE AU PARADIS,

MERZAK ALLOUACHE ALGÉRIE, FRANCE /
DOCUMENTAIRE / 2017 / 135 MIN /
VO ALGÉRIENNE / ST FR



Nedjma, jeune journaliste, mène une enquête sur le paradis. Celui qui est présenté par des prédicateurs salafistes à travers des vidéos qui circulent sur Internet. Cette enquête est un prétexte à un voyage à travers l'Algérie pour nous révéler les dégâts de l'ignorance. **Sam. 21 avril 21h00 |**

Fonction : Cinéma | Présence

H'NA BARRA (NOUS, DEHORS), BAHÏA
BENCHEIKH-EL-FEGOUN, MERIEM
ACHOUR BOUAKKAZ ALGÉRIE / DOC. /
2014 / 52 MIN / VO ALGÉRIENNE / ST FR



Un espace public masculin, des corps de femmes qui dérangent. Ne sachant pas quoi faire de ce corps, la société a tendance à le voiler. Face à ces confusions et simplifications, des femmes s'interrogent et occupent toujours de plus en plus l'espace public.

Dim. 22 avril 14h00 | Fonction : Cinéma | Présence

IRAN, CACHE-CACHE AVEC LES
MOLLAHS, MYLÈNE MASSÉ, REZA MADI
FRANCE / DOC. / 2017 / 52 MIN /
VO FARSI / ST FR



Les Iraniens sont souvent dépeints comme un peuple insoumis. Malgré un étroit contrôle religieux imposé par les puissants Mollahs, la jeunesse de Téhéran contourne régulièrement les interdits pour bâtir ses propres espaces de liberté. Une immersion dans le Téhéran interlope où alcool, fêtes, homosexualité, drogue et drague se côtoient. **Sam. 21 avril 18h00 |**

Fonction : Cinéma | Présence

RÊVES SANS ÉTOILES (DES),

MEHRDAD OSKOUEI

FRANCE / IRAN / DOCUMENTAIRE / 2016 /
76 MIN / VO FARSI / ST FR

À Téhéran, dans un centre de détention et de réhabilitation pour mineurs, des adolescentes détenues pour crimes et délits, voient leur vie s'écouler au gré des rires, des chants et de la mélancolie. L'ennui de leur vie et la peur de ce qui les attend dehors, rythment leur quotidien.

Dim. 22 avril 18h00 | Fonction : Cinéma | Présence

VERROU (LE),

LEÏLA CHAIBI, HÉLÈNE POTÉ

TUNISIE, FRANCE / DOCUMENTAIRE / 2016 /
62 MIN / VO TUNISIENNE / ST FR

Tunis aujourd'hui. Trois femmes, trois témoignages sur le *tasfi'h*. Ce rituel magique protège les jeunes filles de toute pénétration, désirée ou subie, avant le mariage. Le sortilège « ferme » les fillettes, et « ouvre » à nouveau les jeunes femmes à la veille de leur nuit de noces.

Sam. 21 avril 19h30 | Fonction : Cinéma | Présence

SHAKESPEARE À CASABLANCA,SONIA TERRAB, MAROC / DOC. / 2017 /
60 MIN / VO MAROCAINE / ST FR

Un été à Casablanca. Une jeune troupe de théâtre prépare une pièce de Shakespeare et en profite pour se questionner et questionner toute la ville sur l'Amour et son langage... Un portrait vivant, plein d'humour et d'espoir de Casablanca la mal aimée, portée par une jeunesse inspirée...

Sam. 21 avril 16h30 | Fonction : Cinéma | Présence

YA OMRI (104 WRINKLES)HADY ZACCAK LIBAN / DOC. / 2016 /
82 MIN / VO LIBANAISE / ST FR

Hady surveille sa grand-mère Henriette alors qu'elle atteint 104 ans. Il fait face à ses problèmes de mémoire, prend conscience de son histoire, son émigration du Liban au Brésil. Aussi de ses histoires d'amour, des enfants de sa vie et des moments précieux.

Dim. 22 avril 16h00 | Fonction : Cinéma | Présence

PANORADOCs**BANGLADESH : ENFANTS ROHINGYAS, LA DOUBLE PEINE**G. LE GOUIL, S. BRAUN, F. RUPA, S. L AHMED, FRANCE /
DOCUMENTAIRE / 2018 / 36' / VO FR

La famille de Nour-Mohamed quitte son village en flammes et s'exile au Bangladesh. Elle lutte pour sa survie. Ses membres font partie des 650 000 Rohingyas qui ont fui la Birmanie et se sont installés dans les camps de réfugiés, sur la rive occidentale de la rivière Naff. Dans leur fuite, ils ont perdu un enfant.

Dim. 22 avril 19h30 | Fonction : Cinéma | Présence Amnesty International

BIMBOS D'EGYPTE (LES) : ENQUÊTE SUR UN PARADOXE,AMINE BOUZIANE
FRANCE / DOC. / 2012 / 52' / VO FR

Le Caire, et ses 20 millions d'habitants, est l'épicentre d'un nouveau phénomène. Une nouvelle génération de stars sexy et plantureuses a émergé en quelques années et incarne le fantasme collectif à travers tous les pays arabes. Clips torrides et attitudes lascives ne sont pas en odeur de sainteté dans un monde où le rigorisme religieux prend de plus en plus d'ampleur.

Mar. 17 avril 18h30 | Club Chat Noir Carouge | Présence

BIRMANIE : ROHINGYAS, UN GÉNOCIDE À HUIS CLOS,GWENLAOUEN LE GOUIL / FRANCE /
DOCUMENTAIRE / 2015 / 26 MIN / VO FR

De jeunes combattants d'une rébellion armée attaquent des postes de police. Les militaires birmanes se vengent sur des villageois assimilés à des terroristes. Des dizaines de milliers de familles tentent de se réfugier au Bangladesh voisin. Parqués dans des camps, les violences, la faim et l'incertitude rythment leur quotidien...

Dim. 22 avril 19h30 | Fonction : Cinéma | Présence Amnesty International

BURKINABÉ RISING, IARA LEEBURKINA FASO, USA, BULGARIE / DOC. /
2017 / 72 MIN / VO BURKINABAISE / VO FR

En 1987, Blaise Campaoré renverse le populaire Thomas Sankara et impose son autoritarisme au Burkina Faso. Depuis, le peuple n'a cessé de développer un esprit de résistance qui se retrouve dans chaque aspect de la vie quotidienne. En 2014, une insurrection populaire le destitue.

Dim. 6 mai 17h00 | Musée Ariana (voir p. 55)

DANCE OF OUTLAWS,**MOHAMED EL ABOUDI**MAROC, FINLANDE / DOC. / 2012 / 85 MIN /
VO MAROCAINE / ST FR

Hind, 22 ans, fille de dealer, est chassée de chez elle à 14 ans, suite à un viol. Pour survivre, elle danse dans des mariages et se prostitue. Sans existence officielle, puisque son certificat de naissance est perdu, elle rêve d'une vie normale.

Dim. 29 avril 19h30 | Langlois-Grütli | Présence

JE SUIS LÀ,**NARIMÈNE LAOUADI**FRANCE / DOC. / 2017 / 31 MIN /
VO ALGÉRIENNE, FRANÇAISE / ST FR

Amine, 21 ans, a disparu le 30 janvier 1997 à Alger alors que l'Algérie était en proie à un terrorisme aveugle. Depuis, sa mère Nassera le cherche. Transcendant un drame personnel en un combat collectif, elle a consacré les vingt dernières années à la lutte contre les disparitions forcées.

Dim. 22 avril 14h00 | Fonction: Cinéma | Présence

DU CÔTÉ DE LA MARIÉE, K. SOLIMAN**AL NASSIRY, ANTONIO AUGUGLIARO,**
GABRIELE DEL GRANDE PALESTINE, ITALIE /
DOC. / 2014 / 89 MIN / VO SYRIENNE / ST FR

À Milan, un poète syrien et un journaliste italien rencontrent cinq Palestiniens et Syriens arrivés par bateau à Lampedusa. Ils les aident à poursuivre leur voyage clandestin vers la Suède en mettant en scène un faux mariage. Ainsi, ils entreprennent un voyage de trois mille kilomètres, en quatre jours à travers l'Europe.

Sam. 21 avril 14h30 | Fonction : Cinéma | Présence

MÈRES INVISIBLES,**LORENZO BENÍTEZ** MAROC, ESPAGNE /
DOCUMENTAIRE / 2016 / 65 MIN /
VO MAROCAINE / ST FR

Hafida est mère célibataire à Tanger qui a vécu loin de chez elle. Devenue formatrice pour des programmes de santé reproductive et sexuelle, elle retourne dans sa ville avec son fils. Elle est rejetée car la loi considère les mères célibataires comme des prostituées et leurs fils comme des bâtards.

Ven. 27 avril 16h30 | Langlois-Grütli | Présence

ROSES NOIRES (LES),**HÉLÈNE MILANO**FRANCE / DOCUMENTAIRE / 2012 /
75 MIN / VO FR

Coralie, Kahina et Moufida sont des adolescentes vivant en banlieue parisienne ou dans les quartiers au Nord de Marseille. Elles expriment leurs contradictions, affirment leurs particularités et revendiquent l'attachement à l'identité d'un groupe. Elles construisent, protègent et inventent leur fragile vie de femmes.

(Projections en milieu carcéral : Champ-Dollon / La Brenaz).

SALAH, UN KABYLE DE PALESTINE,**TAHAR HOUCHI** ALGÉRIE, SUISSE, LIBAN /
DOCUMENTAIRE / 2017 / 26 MIN / VO KABYLE
ET LIBANAISE / ST FR

Portrait émouvant de Salah, descendant de Kabyles algériens réfugiés en Palestine, après avoir fui les exactions de l'armée française au 19^e siècle. Contraint de quitter son village en 1948, il vit depuis dans un camp de réfugié. Malgré ses souffrances, il garde l'espoir de voir un jour la terre de ses aïeux.

Dim. 29 avril 11h15 | Langlois-Grütli | Présence IHEID | (voir p.55)

PUBLICITÉ



La Réserve
RESIDENCE & HOTEL

Côté France, déjà un peu Suisse... côté campagne, à proximité du centre ville, de l'aéroport et des grandes manifestations internationales, la Résidence La Réserve vous accueille au calme dans un cadre privilégié.

Bien plus qu'une Résidence 4 étoiles, mais comme un Hôtel, nous mettons à votre disposition des appartements, des studios, notre savoir-faire, des prestations et services de qualité afin de rendre votre séjour inoubliable.

1, Avenue du Jura — F - 01210 Ferney Voltaire
Tél : +33 (0) 4 50 40 30 20 — Fax : +33 (0) 4 50 40 30 00
contact@residence-la-reserve.com

"LA CRÉATIVITÉ C'EST INVENTER, EXPÉRIMENTER, GRANDIR, PRENDRE DES RISQUES, BRISER LES RÈGLES, FAIRE DES ERREURS ET S'AMUSER."
MARY LOU COOK



Lili dans les nuages / Toma Leroux

COMPÉTITION INTERNATIONALE

HORAIRES : VOIR LES ORIENT-EXPRESS P.45 À 47

280 KM, ZAHER JUREIDINI
LIBAN / FICTION / 2017 / 22 MIN /
VO LIBANAISE, SYRIENNE / ST FR



Un taxi syrien se dirige vers les frontières libano-syriennes. À l'intérieur, trois passagers libanais. Soudain, le conducteur remarque quelque chose de suspect : ses passagers ont caché des artefacts volés, dans leurs bagages.

À GENTLE NIGHT, QIU YANG
CHINE / FICTION / 2017 / 15 MIN /
VO MANDARIN /ST FR



Dans une ville chinoise anonyme, une mère, à la recherche de sa fille disparue, refuse de se laisser aller à cette douce nuit.

BRÛLURES, JÉRÉMY GIROUX
FRANCE, MAROC / FICTION / 2017 / 26 MIN /
VO MAROCAINE / ST FR



Casablanca. Samir, un jeune marocain, vit de petits trafics. Un jour, il est chargé de vider un hangar pour un trafiquant et y rencontre Kai, un clandestin blessé qui attend la traversée. D'abord hostile, Samir finit par l'aider. Une troublante relation débute alors...

ÉTRANGERS (LES), MOUNA SOLTANI
TUNISIE / FICTION / 2017 / 22 MIN /
VO TUNISIENNE / ST FR



Sur le chemin du retour de vacances, Youssef, avec ses mains, bloque le champ de vision de Khadija qui conduit. La voiture s'immobilise sur le bord alors que celle de Nana et son petit enfant tombe en panne. La vieille Barka, comme à son habitude, sur sa falaise, regarde les étrangers qui arrivent au village.

GÂZE, FARNOOSH SAMADIIRAN / FICTION / 2017 / 15 MIN /
VO FARSI / ST ANG

Sur le chemin du retour, une femme voit quelque chose se produire dans le bus. Apeurée, elle doit décider si elle le révèle ou non. Elle finit par le faire. Mais cela n'est pas sans conséquence. Rentrer chez elle devient une rude épreuve.

SACRIFICE, ENES ATISTURQUIE / FICTION / 2017 / 18 MIN /
VO TURQUE / ST FR

Meryem et Mustafa, jeune couple de l'Est de la Turquie, vivent à Istanbul où ils ont immigré. Dans leur vie de métropole, ils subissent la pression de la famille qui attend un héritier.

TERRE OÙ JE ME NOIE (LA),NEGIN KHAZAEI FRANCE / FICTION / 2017 /
18 MIN / VO FARSI / ST FR

Une femme retourne dans le désert à la recherche de son mari disparu depuis près de trente ans.

VISITE DU PRÉSIDENT (LA),CYRIL ARIS LIBAN-USA-QATAR / FICTION /
2017 / 20 MIN / VO LIBANAISE / ST FR

Quand une petite ville côtière de pêcheurs apprend la visite secrète du président de la République dans son magasin de savon local, les habitants se mettent à nettoyer pour maintenir l'image parfaite de leur ville.

NOCES D'ÉPINES,

MIRVET MÉDINI KAMMOUN

TUNISIE / FICTION / 2017 / 22 MIN /
VO TUNISIENNE / ST FR

Tunis le 14 janvier 2011, une cérémonie de mariage s'organise dans un quartier populaire de la capitale. Mais les tiraillements politico-idéologiques entre les deux familles font basculer la fête dans la violence. Les festivités tournent court et la nuit de noce s'achève avec un viol conjugal.

SALAMAT FROM GERMANY,

UNA GUNJAK, RAMI KODEIH LIBAN,

FRANCE / FICTION / 2017 / 17 MIN /
VO LIBANAISE / ST FR

Voulant désespérément quitter le Liban et s'installer en Europe, Lillo s'achète un passeport syrien et est prêt à s'approprier une identité syrienne afin d'obtenir l'asile. Il n'est cependant peut-être pas prêt à affronter ce que veut dire être syrien aujourd'hui.

TOPRAK,

ONUR YAGIZ TURQUIE, FRANCE / FICTION /

2017 / 11 MIN / VO TURQUE /
ST FR

Toprak, 8 ans, traduit pour ses parents qui ne parlent pas français. Aujourd'hui, il accompagne ses parents à l'hôpital pour la deuxième échographie de sa mère. Il sera le premier à savoir si les jumeaux sont des frères comme il l'espère.

WANAS,

AHMED NADER

ÉGYPTE / FICTION / 2017 / 22 MIN /
VO ÉGYPTIENNE / ST FR

Mahmoud et Nabila, vieux couple, vivent seuls dans leur maison. Sentant l'ennui et cherchant de la compagnie, Nabila réinvente son quotidien avec son mari, devenu incapable de partager les détails de la vie, à cause de sa maladie.

COMPÉTITION SCOLAIRE

ÉCOLE DE CULTURE GÉNÉRALE HENRY-DUNANT / GENÈVE

ASSIA, MALIKA ZAÏRI
MAROC, FRANCE / FICTION / 2017 /
12 MIN / VO FRANÇAISE



En classe, Assia a l'air préoccupée. Pour un devoir de classe, elle doit définir la notion du *Vivre ensemble* sans utiliser l'écriture. À travers son exposé scolaire, elle met en scène une injustice dont sa famille a été victime.

(aussi à l'Orient-Express 4 - page 46)

CONVIVE (LE), HAKIM MASTOUR
SUISSE, TUNISIE / FICTION / 2017 / 20 MIN /
VO TUNISIENNE / ST FR



En Tunisie, Sofiane se marie avec Halima pour sauver les apparences et ménager sa famille, malgré l'amour sincère qu'il porte à son compagnon. Quand celui-ci débarque à la fête à l'improviste, le mariage prend une autre tournure.

(aussi à l'Orient-Express 6 - page 46)

SILENCE (LE), ALI ASGARI & FARNOOSH SAMADI ITALIE, FRANCE / FICTION / 2016 /
15 MIN / VO KURDE, ITALIENNE / ST FR



Fatma et sa mère, réfugiées kurdes en Italie, sont devant un médecin qui demande à la fille de traduire le résultat médical de sa maman, mais Fatma garde le silence... L'information est difficile à partager. (aussi à l'Orient-Express 5 - page 46)

YOU ARE NOT AMERICAN, SADAM WAHIDI AFGHANISTAN / FICTION /
2015 / 9 MIN / VO AFGHANE / ST ANG



Dans la province de Kunar en Afghanistan, des militaires américains sont attaqués par des Talibans. Un soldat rescapé rencontre un enfant afghan qui lui offre de l'eau. Deux visions de la guerre s'affrontent.

PUBLICITÉ _____

GEMINI, ZAMAN ALI
IRAK / FICTION / 2017 / 6 MIN /
VO IRAKIENNE / ST ANG



Deux jeunes filles, Riam et Nawras entretiennent une relation intime secrète. Quand sa maman découvre cela, elle l'enferme dans sa chambre. Elle découvre vite que sa maman n'est pas au-delà de tout soupçon !

JE SUIS CENDRILLON DE DAMAS, SALAH ISSAAD FRANCE / FICTION / 2017 /
5 MIN / VO SYRIENNE / ST FR



La jeune Selma est détenue par DAECH dans un camp en Syrie. Un horrible négociateur se présente et achète la captive à son geôlier. Une fois au loin, le méchant marchand enlève son masque...

(aussi à l'Orient-Express 4 - page 46)

FIFOG
Festival International du Film Oriental de Genève

La Fédération des Associations Turques de Suisse Romande dont la mission est de renforcer les liens entre les Suisses, les Turcs et les amis de la Turquie, est heureuse de soutenir l'édition 2018 du FIFOG en tant que partenaire associatif.

FATSR – BITDEFE
9, rue de Crissler CP 648 – 1020 Renens / Suisse
Info@fat-sr.com 021 566 71 83 www.fatsr.org

COMPÉTITION SCOLAIRE

CYCLE D'ORIENTATION DE BUDÉ / GENÈVE

JE TE PROMETS, MOHAMED YARGUI
ALGÉRIE / FICTION / 2016 / 20 MIN /
VO KABYLE / ST FR



Allili raconte l'histoire de sa sœur Baya qui a été privée de s'épanouir et de réaliser sa vie. Les deux ont des liens forts et complexes qui transcendent les spécificités culturelles et culturelles...

(aussi à l'Orient-Express 1 - page 45)

RÉVÉLATION, FATEN MATMATI
TUNISIE / FICTION / 2017 / 12 MIN /
VO TUNISIENNE / ST FR



Inès et Thomas, couple tuniso-allemand installé à Tunis, apprennent ensemble le soir du 19 décembre 2016, l'attaque à Berlin. Cet incident crée une situation de malaise au sein du couple et engendre une conversation délicate sur leurs origines et identités culturelles.

(aussi à l'Orient-Express 3 - page 45)

RIAD DE MES RÊVES, ZINEB TAMOURT
MAROC / FICTION / 2017 / 16 MIN /
VO MAROCAINE / ST FR



Casablanca, fin des années 70. Hiba, âgée de 11 ans, est fascinée par le cinéma à un moment de l'histoire du Maroc où ce lieu est encore fermé à la gente féminine. Malgré l'interdiction de sa mère, elle est prête à revendre l'objet de son autre passion, ses livres, pour y entrer.

(aussi à l'Orient-Express 1 - page 45)

TAKE MY HAND, SERGE MAJDALANY
LIBAN / FICTION / 2017 / 10 MIN
VO LIBANAISE, SYRIENNE / ST FR



Alors que les bombardements s'intensifient, Nadim se trouve parmi ses voisins dans un refuge. Leyla, une jeune fille syrienne, pleure sur son ours en peluche déchiré. Ému par le paysage, Nadim joue le marionnettiste pour la calmer...

GRILLE PROGRAMMATION DES FILMS DU FIFOG

SAMEDI 21 AVRIL

DIMANCHE 22 AVRIL

LE FIFOG À FONCTION : CINÉMA

(maison des Arts du Grütli, 16 rue du Général Dufour, 1204 Genève)

SALLE FONCTION : CINÉMA

14h30 - 89'

DU CÔTÉ DE LA MARIÉE
KHALED SOLIMAN AL NASSIRY, ANTONIO AUGUGLIARO, GABRIELE DEL GRANDE
Présence

voir page 24

En partenariat avec le Musée de la Croix-Rouge de Genève

16h30 - 60'

SHAKESPEARE À CASABLANCA
SONIA TERRAB
Présence

voir page 22

18h00 - 68'

IRAN, CACHE CACHE
AVEC LES MOLLAHS - 52'
MYLÈNE MASSÉ, REZA MADI
Présence

voir page 21

Précédé de **SALTO** - 16'
MARYAM HADDADI

voir page 38

19h30 - 62'

LE VERROU
LEILA CHAÏBI, HÉLÈNE POTÉ
Présence

voir page 22

21h00 - 135'

ENQUÊTE AU PARADIS
MERZAK ALLOUACHE
Présence

voir page 21

14h00 - 83'

H'NA BARRA (NOUS, DEHORS) - 52'
BAHIA BENCHEIKH-EL-FEGOUN,
MERIEM ACHOUR BOUAKKAZ
Présence

voir page 21

Précédé de **JE SUIS LÀ** - 31'
NARIMÈNE LAOUADI
Présence

voir page 24

16h00 - 82'

YA OMRI (104 WRINKLES)
HADY ZACCAK
Présence

voir page 22

18h00 - 76'

DES RÊVES SANS ÉTOILES
MEHRDAD OSKOUEI
Présence

voir page 22

19h30 - 62'

BIRMANIE : ROHINGYAS, UN GÉNOCIDE
À HUIS CLOS - 26'
GWENLAOUEN LE GOUIL

BANGLADESH : ENFANTS ROHINGYAS,
LA DOUBLE PEINE - 36'
GWENLAOUEN LE GOUIL, SOLINE BRAUN,
FARZANNA RUPA, SHAKIL AHMED

Présence d'Amnesty International

voir page 23

21h00 - 85'

EGYPTIAN JEANNE D'ARC
IMAN KAMEL
Présence

voir page 21

LE FIFOG AUX CINÉMAS DU GRÜTLI

(maison des Arts du Grütli, 16 rue du Général Dufour, 1204 Genève)

SALLE MICHEL SIMON

LUNDI 23 AVRIL

16h30 - 94'
ORIENT-EXPRESS N°1
ALGÉRIE - MAROC EN COURTS
voir page 45

18h30 - 125'
LA SOURCE DES FEMMES
RADU MIHAILEANU
voir page 18

20h45 - 131'
Film d'ouverture
EL JAIDA - 113
SELMA BACCAR
Présence
voir page 9
Précédé de
SACRIFICE - 18'
ENES ATIS
voir page 28

MARDI 24 AVRIL

17h00 - 110'
LE RUISSEAU, LE PRÉ VERT ET LE DOUX VISAGE
YOUSRY NASRALLAH
voir page 13

19h00 - 92'
NOUR
KHALIL ZAAROUR
Présence
voir page 11

21h00 - 113'
AUGUSTIN, FILS DE SES LARMES
SAMIR SEIF
Présence
voir page 12

MERCREDI 25 AVRIL

14h30 - 77'
LA REINE SOLEIL
PHILIPPE LECLERC
ANIMATION DES 6 ANS
Présence Elape
voir page 17

17h00 - 73'
ORIENT-EXPRESS N°4
RADICALISME EN COURTS
voir page 46

17h00 - 18h00
RÉCEPTION AMBASSADE DE TUNISIE SUR INVITATION

18h15 - 91'
TUNIS BY NIGHT
ELYES BACCAR
Présence
voir page 13

20h30 - 100'
EN ATTENDANT LES HIRONDELLES
KARIM MOUSSAOUI
Présence
voir page 12

JEUDI 26 AVRIL

17h00 - 60'
ORIENT-EXPRESS N°6
SWISS MADE SHORTS
Présence
voir page 43

18h30
FERRARI - 100'
ALIREZA DAVOOD NEJAD
Présence Davood
voir page 12

19h00 - 20h00
RÉCEPTION CONSULAT DE TURQUIE

20h30 - 125'
AYLA : DAUGHTER OF WAR
CAN ULKAY
Présence
voir page 14

VENDREDI 27 AVRIL

17h00 - 100'
ISRAFIL
IDA PANAHANDEH
Présence
voir page 10

19h00 - 100'
C'EST TOUT POUR MOI
NAWELL MADANI, LUDOVIC COLBEAU-JUSTIN
Présence Rinia Contact
Bureau de l'égalité (BPEV)
voir page 15

21h15
RÉCEPTION RINIA CONTACT

21h00 - 79'
No 17. SOHEILA
MAHMOUD GHAFFARI
Présence
voir page 11

SAMEDI 28 AVRIL

14h00
GRAND DÉBAT DU SAMEDI :
Précédé d'extraits de documentaires sur les mères célibataires
Présence
voir page 49

16h00 - 98'
TO BE CONTINUED
IFTAKHER AHMED FAHMI
Présence
voir page 18

19h00 - 20h00
CÉRÉMONIE DE CLÔTURE

20h30 - 85'
PETITS BONHEURS
MOHAMED CHRIF TRIBAK
Présence
voir page 9

22h30 - 94'
BIENVENUE À MARLY-GOMONT
JULIEN RAMBALDI
voir page 14

DIMANCHE 29 AVRIL

10h00
BRUNCH ORIENTAL INSCRIPTION :
rcma2010@gmail.com
voir page 50

11h00 - 99'
AZUR ET ASMAR
MICHEL OCELOT
Animation dès 6 ans
voir page 14

14h00 - 97'
CECI EST UN RÊVE
MAHMOUD GHAFFARI
Présence
voir page 14

16h00 - 101'
ILA AYN ? (VERS L'INCONNU ?)
GEORGE NASSER
Présence
voir page 16

18h00 - 100'
EN ATTENDANT LES HIRONDELLES
KARIM MOUSSAOUI
Présence
voir page 12

20h00
FIFOG D'OR OU FIFOG D'ARGENT

SALLE HENRI LANGLOIS

18h15 - 108'
ORIENT-EXPRESS N°2
LE MONDE EN COURTS
voir page 45

20h15 - 96'
L'ORDRE DIVIN
PETRA VOLPE
voir page 17

16h15 - 85'
ORIENT-EXPRESS N°7
LEBANESE FACTORY SHORTS
voir page 42

18h30 - 86'
PARIS LA BLANCHE
LIDIA TERKI
Présence
voir page 11

20h30 - 89'
BENZINE
SARRA ABIDI
Présence
voir page 10

22h30 - 110'
DUNIA
JOCELYNE SAABI
voir page 15

16h15 - 78'
ORIENT-EXPRESS N°3
TUNISIE EN COURTS
voir page 45

18h15 - 96'
WAJIB
ANNEMARIE JACIR
voir page 18

20h00 - 112'
L'INSULTE
ZIAD DOUEIRI
voir page 16

22h00 - 89'
BENZINE
SARRA ABIDI
voir page 10

16h00 - 78'
ORIENT-EXPRESS N°5
IRAN EN COURTS
Présence
voir page 46

18h15 - 81'
LE CLAIR OBSCUR
KHAOULA ASSEBAB BENOMAR
Présence
voir page 10

20h00 - 78'
HAIR
MAHMOUD GHAFFARI
Présence
voir page 16

21h45 - 100'
ISRAFIL
IDA PANAHANDEH
Présence
voir page 10

16h30 - 81'
MÈRES INVISIBLES - 65'
LORENZO BENITEZ
voir page 24
Précédé de **SALTO** - 16'
MARYAM HADDADI
voir page 38

18h00 - 97'
CECI EST UN RÊVE
MAHMOUD GHAFFARI
Présence
voir page 14

20h00 - 111'
A DAY FOR WOMEN
KAMILA ABUZEKRI
Présence
voir page 10

22h15 - 92'
NOUR
KHALIL ZAAROUR
Présence
voir page 11

14h30 - 115'
IPERITA
MOHAMED BOUZAGGOU
Présence
voir page 12

16h30 - 99'
ZIZOU
FERID BOUGHEDIR
Présence
voir page 13

18h30 - 95'
HALAL LOVE (AND SEX)
ASSAD FOULADKAR
voir page 16

20h30 - 88'
CHERCHEZ LA FEMME
SOU ABADI
voir page 15

22h00 - 92'
SOLITAIRE (MAHBAS)
SOPHIE BOUTROS
voir page 18

11h15 - 52'
CHEMIN VERS L'INTÉGRATION!
VIOLETA FERRER, PATRICIA MARIN
SALAH, UN KABYLE DE PALESTINE
TAHAR HOUCHE
Présences / *voir pages 38et 25*

14h00 - 99'
ZIZOU
FERID BOUGHEDIR
Présence
voir page 13

16h15 - 85'
CERTIFIÉE HALAL
MAHMOUD ZEMMOURI
Présence
voir page 15

18h00 - 78'
HAIR
MAHMOUD GHAFFARI
Présence
voir page 16

19h30 - 85'
DANCE OF OUTLAWS
MOHAMED EL ABOUDI
Présence *voir page 24*

21h15 - 88'
CHERCHEZ LA FEMME
SOU ABADI *voir page 15*

L'âge suggéré pour les films du FIFOG est de 16 ans, sauf avis contraire.



Le meilleur du cinéma francophone chez vous

Des plus grands succès aux films d'auteurs ou de patrimoine les plus mémorables, TV5MONDE est la chaîne de tous les cinémas francophones.

Chaque année, plus de 250 films.

Le lundi à 21h00

354 millions de foyers connectés dans 198 pays.

TV5MONDE

La chaîne culturelle francophone mondiale

THE VIOLET, BAQER AL-RUBAIE

IRAK / FICTION / 2017 / 18 MIN /
VO IRAKIENNE / ST FR



Durant la guerre, un enfant cherche un moyen pour aider sa mère blessée. Il croise le chemin d'une petite fille qui lui propose son aide en échange de plusieurs demandes.

THE WEDDING DRESS, MOHAMMED

SALMAN ARABIE-SAUDITE / FICTION /
2016 / 25 MIN / VO ARABE / ST FR



Asmahan est une couturière superstitieuse. Elle croit, comme tout le monde en ville, que si elle coud la robe de mariage de sa fille, elle mourra. Mais sa fille, Maryam, incroyablement, rêve de porter une robe de mariée faite par sa mère.

COMPÉTITION SCOLAIRE ÉCOLE DE CULTURE GÉNÉRALE ELLA-MAILLART / GENÈVE

À L'OMBRE DES MOTS, AMEL BLIDI

ALGÉRIE / DOC. / 2016 / 11 MIN /
VO ALGÉRIENNE / ST FR



Alger, dans un café de sourds-muets, des hommes vivent et travaillent au rythme d'une chorégraphie des corps dans laquelle ils se sentent si bien. Malgré les difficultés et le rejet, ils se montrent dignes et forts. Face à la caméra de la réalisatrice, deux mondes se confrontent.

COUR (LA), ÉLISABETH TSOUCTIDI & ARI BAFALOUKA

GRÈCE, FRANCE /
DOC. / 2017 / 31 MIN / VO GRECQUE / ST FR



Deux cent soixante réfugiés, tous âges confondus, pourchassés, torturés, et menacés, arrivent au Centre d'Accueil des Réfugiés de la ville grecque Lavrion. Dans un bâtiment délabré, oubliant leurs différences, ils cohabitent et luttent ensemble pour leur droits, face à une hostilité manifeste.

CHEMIN VERS L'INTÉGRATION,
VIOLETA FERRER & PATRICIA MARIN
SUISSE / DOC. / 2017 / 26 MIN / VO FR



Le marché suisse du travail fait face à une pénurie de personnel qualifié. Malgré les atouts de la Suisse, les hautes compétences des femmes migrantes habitant à Genève sont peu exploitées, voire gaspillées. Les réalisatrices, elles-mêmes migrantes qualifiées, donnent la parole à des femmes courageuses et déterminées à s'imposer sur le marché du travail genevois.

Dim. 29 avril 11h15 | Langlois-Grütli | Présence

TATA MILOUDA, NADJA HAREK
FRANCE / DOCUMENTAIRE / 2017 /
32 MIN / VO FR



Tata Milouda arrive en France en 1989. Son violent mari l'oblige à faire des ménages pour payer leur maison au Maroc. Sans papiers, exploitée, loin de ses enfants, elle décide de reconquérir sa liberté. Après des cours d'alphabétisation, elle fait du théâtre. Grâce à l'écriture et au slam, elle devient une femme libre.

SALTO, MARYAM HADDADI
IRAN / DOCUMENTAIRE / 2017 / 16 MIN /
VO FARSI / ST ANG



Portrait d'une jeune championne de natation en Iran. Mais la République islamique d'Iran qui n'approuve pas cette pratique pour les femmes, elle ne trouve pas de compétitrices. (Tous les plans dans la piscine sont filmés sans autorisation.)

Sam. 21 avril 18h00 | Fonction : Cinéma

Ven. 27 avril 16h30 | Langlois-Grütli

THE SHIELD THAT I CARRY, BASMA FARHAT
LIBAN / DOCUMENTAIRE / 2017 /
19 MIN / VO LIBANAISE / ST FR



Basma est une fille moderne. Elle décide, pour la première fois, de se montrer devant ses parents voilée d'un hijab islamique. Son objectif est d'évaluer leur réaction et d'expérimenter ce qui se cache au plus profond d'elle-même.

COMPÉTITIONS PÉNITENTIAIRES ÉTABLISSEMENTS DE CHAMP-DOLLON ET LA BRENAZ

AL SHEIKH NOEL SAAD AL-ESSAMY
IRAK / FICTION / 2017 / 20 MIN /
VO IRAKIENNE / ST FR



Un vieux musulman et son petit-fils cherchent un abri dans un territoire irakien récemment libéré de la terrible emprise de DAESH. Pour égayer la vie dans un camp de déplacés chrétiens, il se déguise en père Noël. Mais sa rencontre avec les terroristes change le parcours de sa vie.

AZIZA, JOCHEM DE VRIES PAYS-BAS /
FICTION / 2017 / 14 MIN / VO MAROCAINE,
HOLLANDAISE / ST FR



Aziza se sent perdue car elle ne trouve pas une personne de confiance à qui confier son problème personnel qui devient de plus en plus pesant. Son frère protecteur soupçonne qu'elle cache quelque chose.

AYA, MOUFIDA FEDHILA
TUNISIE / FICTION / 2017 / 23 MIN /
VO TUNISIENNE / ST FR



A Tunis vit Aya, une petite fille futée, avec ses parents salafistes. Les frères imposent de plus en plus de choses au père d'Aya qui finit par en subir les conséquences. D'abord on la voile, puis on veut lui interdire d'aller à l'école publique au profit de l'école coranique. Un jour, dans la cour de l'école quelque chose se passe...

KENZA DES CHOUX, SOFIA ALAOUI
FRANCE / FICTION / 2018 / 15 MIN /
VO FRANÇAISE



Un petit groupe d'ados tente de tromper l'ennui à la fin du mois d'août dans la Cité des Choux. Un matin, Kenza, une fille de la bande, ne vient pas au rendez-vous et ne répond plus au téléphone...

RAMDAM (SÉRIE TV), ZANGROFRANCE / FICTION / 2017 / 26 MIN /
VO FRANÇAISE

Dans une petite mosquée du Sud-Ouest de la France, un dessin d'enfant représentant un personnage masqué fait polémique : super-héros ou djihadiste ? Amine, Imam de profession, va devoir gérer l'ingérable...

(aussi à l'Orient-Express 4 - p. 46) et le
Mer. 9 mai 14h00 | Foyer de Presinge, voir p. 57

TOLERANCE, ANTON SUKHAREVRUSSIE / FICTION / 2017 / 11 MIN /
SANS DIALOGUE

Deux jeunes louent un appartement. Le premier d'entre eux est végétalien et ésotérique. Le second, aime la bière, le kebab et joue de la guitare dans le groupe Grindcore. Cette divergence engendre un conflit qui se transforme en une véritable guerre ...

Aussi le Mer. 9 mai 14h00 | Foyer de Presinge, voir p. 57

DOULEUR (LA), ALI ASGARIFRANCE / FICTION / 2016 / 15 MIN /
VO FARSI / ST FR

Un jeune homme souffre de problèmes dentaires. Chez le dentiste, celui-ci lui refuse les soins. La querelle va s'envenimer...

(aussi à l'Orient-Express 5, p. 46)

LILI DANS LES NUAGES, TOMA LEROUX

ALGÉRIE, FRANCE / FICTION / 2017 / 15 MIN / VO FR



En vacances chez son grand-père, Lili décide de construire un avion...

Mer. 9 mai 14h00 | Foyer de Presinge, voir p. 57

FENÊTRE SUR COURTS

HORAIRES : SAUF MENTION CONTRAIRE VOIR LES ORIENT-EXPRESS P.45 À 47

BÉBÉ (LE), ALI ASGARIIRAN, ITALIE / FICTION / 2014 / 16' /
VO KURDE, ITALIENNE / ST FR

Narges et son amie n'ont que quelques heures devant elles pour trouver quelqu'un pour s'occuper de son bébé pendant quelques jours.

(aussi à l'Orient-Express 5 - p. 46)

CELUI QUI BRÛLE, SLIMANE BOUNIA

FRANCE / FICTION / 2016 / 18 MIN / VO FR



Lounes, jerrican d'essence à la main, tente de s'immoler. Dans la montagne, Rachid, le taxi clandestin, transporte Ounissa, une jeune villageoise, et un énorme poisson congelé. Vite ! Il fait déjà chaud ce matin : le compte à rebours est lancé.

(aussi à l'Orient-Express 1 - p. 45)

KAPITALISTIS, PABLO MUNOZ GOMEZBELGIQUE, FRANCE / FICTION / 2017 /
14 MIN / VO FR

Le Père Noël est un capitaliste. Il apporte des jouets aux enfants riches et des pulls aux pauvres.

Mer. 9 mai 14h00 | Foyer de Presinge, voir p. 57

ROSE HALLAL, ALI REGGANEALGÉRIE / FICTION / 2017 / 20 MIN /
VO KABYLE / ST FR

Adeptes des plaisirs de la vie et de la chair, il sombre dans la religion suite à la fréquentation d'islamistes. Reniant ses amours, il exige une sainte-nitouche pour son mariage.

(aussi à l'Orient-Express 4 - p. 46)

LEBANON FACTORY SHORTS MARDI 24 AVRIL 16H15 | LANGLOIS-GRÜTLI

Quatre courts métrages, quatre films co-écrits et co-réalisés chacun par un tandem associant un directeur libanais à un confrère international. Ils traitent de la réalité libanaise, ou sont centrés sur les relations humaines et familiales.

EL GRAN LIBANO,
MOUNIA AKL, NETO VILLALOBOS
LIBAN, FRANCE / FICTION / 2017 / 16 MIN /
VO LIBANAISE / ST FR



Au bord du lac peuplé de poissons morts, Bassem se réveille d'une gueule de bois. Sa sœur Youmna qu'il n'a pas vue depuis douze ans apparaît, avec un cercueil.

HÔTEL AL-NAÏM, SHIRIN ABU SHAQRA,
MANUEL MARIA PERRONE
LIBAN, SUISSE, ITALIE / FICTION / 2017 /
14 MIN / VO LIBANAISE / ST FR



La pieuvre croit que la main en face d'elle est une proie, mais elle ne sait pas que derrière chaque main, il y a un bras...

WHITE NOISE, AHMAD GHOSSEIN,
LUCIE LA CHIMIA
LIBAN, FRANCE / FICTION / 2017 / 16 MIN /
VO LIBANAISE / ST FR



C'est la première nuit de service de Saïd comme agent de sécurité, sous un pont au beau milieu de Beyrouth. Muni seulement d'un talkie-walkie et d'une torche, il essaie de faire son travail sérieusement. Au lever du soleil, la ville l'aura avalé...

SALAMAT FROM GERMANY,
UNA GUNJAK, RAMI KODEIH
LIBAN, FRANCE / FICTION / 2017 / 17 MIN /
VO LIBANAISE / ST FR



(en compétition internationale / résumé page 28)

SWISS MADE SHORTS JEUDI 26 AVRIL 17H00 | SIMON-GRÜTLI

BOMBE HUMAINE (LA), EMRAL
KADRIOV & BIRDJAN KADRIOV SUISSE /
FICTION / 2017 / 33 MIN / VO FRANÇAISE



Théo est un garçon qui fait face aux épreuves de la vie. Son amitié avec Saïd lui permet de rester dans le droit chemin. Mais lors d'une soirée qui tourne mal, l'engrenage s'enclenche et le compte à rebours commence...

FACING MECCA, JAN-ERIC MACK
SUISSE / FICTION / 2017 / 25 MIN /
VO SUISSE-ALLEMANDE / ST FR



Roli, retraité, prête main forte à Fareed, réfugié syrien qui veut enterrer son épouse en Suisse. Les deux hommes sont confrontés à d'insurmontables obstacles administratifs. Mais Roli a un plan.

CONVIVE (LE), HAKIM MASTOUR
SUISSE, TUNISIE / FICTION / 2017 / 20 MIN / VO TUNISIENNE / ST FR
(en compétition scolaire / résumé page 30)

PUBLICITÉ

"LE COURT-MÉTRAGE EST AU CINÉMA CE QU'EST L'AMIDON AU COL DE CHEMISE. C'EST POUR LE DURCIR ET NON POUR LE RAMOLLIR."

ANONYME



Al Sheikh Noel / Saad El-Essamy

ORIENT-EXPRESS 1 23 AVRIL / GRÜTLI-SIMON / 16H30
ALGÉRIE - MAROC EN COURTS, 94 MIN

- AZIZA JOCHEM DE VRIES / PAYS-BAS / 14 MIN
- BRÛLURES JÉRÉMY GIROUX / FRANCE, MAROC / 26 MIN
- CELUI QUI BRÛLE SLIMANE BOUNIA / FRANCE / 18 MIN
- JE TE PROMETS MOHAMED YARGUI / ALGERIE / 20 MIN
- RIAD DE MES RÊVES ZINEB TAMOURT, / MAROC / 16 MIN

ORIENT-EXPRESS 2 23 AVRIL / GRÜTLI-LANGLAIS / 18H15
LE MONDE EN COURTS, 108 MIN

- 280 KM ZAHER JUREIDINI / LIBAN / 22 MIN
- À GENTLE NIGHT QIU YANG / CHINE / 15 MIN
- TOPRAK ONUR YAGIZ / TURQUIE, FRANCE / 11 MIN
- SACRIFICE ENES ATIS / TURQUIE / 18 MIN
- VISITE DU PRÉSIDENT (LA) CYRIL ARIS / LIBAN-USA-QATAR / 20 MIN
- WANAS AHMED NADER / ÉGYPTÉ / 22 MIN

ORIENT-EXPRESS 3 25 AVRIL / GRÜTLI-LANGLAIS / 16H15
TUNISIE EN COURTS, 78 MIN

- AYA MOUFIDA FEDHILA / TUNISIE / 23 MIN
- ÉTRANGERS MOUNA SOLTANI / TUNISIE / 20 MIN
- NOCES D'ÉPINES MIRVET MÉDINI KAMMOUN / TUNISIE / 22 MIN
- RÉVÉLATION FATEN MATMATI / TUNISIE / 13 MIN

ORIENT-EXPRESS 4 25 AVRIL / GRÜTLI-SIMON / 17H00
RADICALISME EN COURTS, 77 MIN

- ASSIA MALIKA ZAIRI / MAROC, FRANCE / 12 MIN
- KENZA DES CHOUX SOFIA ALAOUI / FRANCE / 15 MIN
- RAMDAM (SERIE TV) ZANGRO / FRANCE / 26 MIN
- ROSE HALLAL ALI REGGANE / ALGÉRIE / 20 MIN
- JE SUIS CENDRILLON DE DAMAS SALAH ISSAAD / FRANCE / 5 MIN

ORIENT-EXPRESS 5 26 AVRIL / GRÜTLI-LANGLOIS / 16H00
IRAN EN COURTS, 78 MIN

- BÉBÉ (LE) ALI ASGARI / ITALIE – IRAN / 15 MIN
- DOULEUR (LA) ALI ASGARI / FRANCE / 15 MIN
- GAZE FARNOOSH SAMADI / IRAN / 15 MIN
- LA TERRE OÙ JE ME NOIE NEGIN KHAZAAE / FRANCE, IRAN / 18 MIN
- SILENCE (LE) ALI ASGARI & FARNOOSH SAMADI / ITALIE , FRANCE / 15 MIN

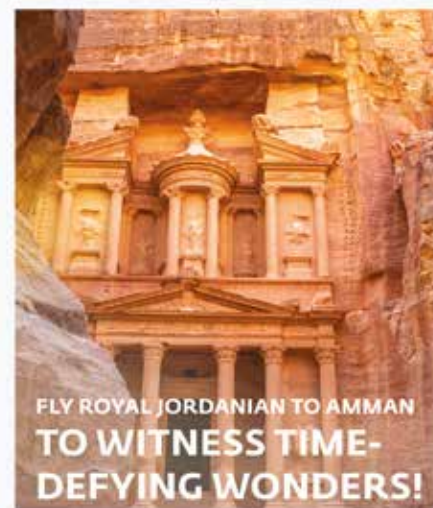
ORIENT-EXPRESS 6 26 AVRIL / GRÜTLI-SIMON / 17H00
SWISS MADE SHORTS, 60 MIN

- BOMBE HUMAINE (LA) EMRAL KADRIOV & BIRDJAN KADRIOV
 ITALIE – IRAN / 15 MIN
- CONVIVE (LE) HAKIM MASTOUR / SUISSE, TUNISIE / 20 MIN
- FACING MECCA JAN-ERIC MACK / SUISSE / 25 MIN

ORIENT-EXPRESS 7 24 AVRIL / LANGLOIS-GRÜTLI / 16H15
LEBANON FACTORY SHORTS, 85 MIN

- EL GRAN LIBANO MOUNIA AKL & NETO VILLALOBOS
 LIBAN, FRANCE / 17 MIN
- HÔTEL AL-NAÏM SHIRIN ABU SHAQRA, MANUEL MARIA PERRONE / LIBAN,
 SUISSE, ITALIE / 14 MIN
- SALAMAT FROM GERMANY UNA GUNJAK, RAMI KODEIK / LIBAN, FRANCE /
 17 MIN
- WHITE NOISE AHMAD GHOSSEIN, LUCIE LA CHIMIA / LIBAN, FRANCE / 18 MIN
- Précédé de :
 THE SHIELD THAT I CARRY BASMA FARHAT / LIBAN / 19 MIN

PUBLICITÉ _____



Welcome to Jordan, where Petra, the red-rose city
 was carved in stone by the ancient Nabateans and
 has truly defied time itself. It rightfully deserves its
 title as one of the "New 7 Wonders of the World".
 For more information and reservations, visit rj.com, rj.madira.com,
 our preferred travel agent, rj.com offices, or please call
 Geneva: +41 22 818 1111, Zurich: +41 43 818 1111



RAMADA
 encore
 Genève

HÔTEL | RESTAURANT | CENTRE DE CONFÉRENCES

Centre commercial La Prairie - 10-12 route des jeunes - 1227 carouge
 022 309 5000 - www.ramada-encore-geneve.ch

"IL VAUT MIEUX DÉBATTRE D'UNE QUESTION SANS LA RÉGLER QUE LA RÉGLER SANS EN AVOIR DÉBATTU."

JOSEPH JOUBERT



GRAND DÉBAT DU SAMEDI

AU GRÜTLI – SALLE SIMON

28 AVRIL - 14H00

" LES MÈRES CÉLIBATAIRES AU MAROC ET EN ALGÉRIE. "

Le grand débat est précédé de projections d'extraits de documentaires.

Au Maroc et en Algérie, le nombre de mères célibataires est important. Très jeunes, elles se retrouvent involontairement enceintes, parfois suite à un viol. Cela devient un enfer pour elles. Rejetées par les familles, méprisées par la société et niées par la loi qui les considère comme des prostituées et leurs enfants comme des bâtards, elles sont livrées à elles-mêmes. A l'occasion de la 13^e édition, le FIFOG projette des extraits de films sur la situation des mères célibataires et invite les présidentes d'associations **SOS femmes Algérie (Mme Bélaala Mériem)** **Association Solidarité Féminine Maroc (Mme Ech Channa Aicha)** pour témoigner. Participeront également au débat plusieurs invité-e-s du FIFOG.

EXPOSITION ET DIAPO PHOTOGRAPHIQUE

REGARD D'ORIENT - REGARD D'OCCIDENT

PAR LILIA EL GOLLI ET DARIO BUCHS

MAISON DES ARTS DU GRÜTLI ET AVANT LES PROJECTIONS DU FIFOG

DU 21 AU 29 AVRIL



Entre Terre et Mère.

« Résolument Terrienne pratiquante et Mère de tout ce qui est indicible. De l'invisible et de *l'Invu*, le regard s'attarde sur ce qui nous échappe, ce que nous ressentons au plus profond de nos fibres. Les paroles se détachent, s'effacent. Le verbe est impuissant face au pouvoir de l'âme, de son expression, de ses expressions. Les sens se fusionnent pour intensément révéler. Migrer. Flotter. Être ».

Lilia El Golli



« Séduit par la demande du FIFOG d'exposer lors de la 13^e édition du FIFOG qui célèbre la femme, j'ai fait des portraits de femmes aussi bien orientales qu'occidentales. Ce regard croisé est important dans cette période de profondes transformations des sociétés orientales. Il permet de donner une autre vision qui montre son importance dans nos sociétés. Le choix du noir et blanc met en valeur les courbes du visage, la profondeur du regard, et permet la concentration sur les personnages ».

Dario Buchs

CINÉ-BRUNCH ORIENTAL

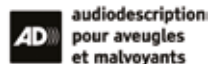
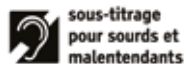
MAISON DES ARTS DU GRÜTLI



DIMANCHE 29 AVRIL

10H00 À 13H00 : Ciné-Brunch Oriental avec l'association RCMA (voir menu et prix ci-dessous). Réservation Brunch : rcma2010@gmail.com

11H00 : Projection *Azur et Asmar* (animation dès 6 ans). En collaboration avec *Regards Neufs*



11H15 : Projections *Chemin pour l'intégration* et *Salah, un kabyle de Palestine* (documentaires).



ASSOCIATION RENCONTRES ET CULTURES DU MONDE ARABE (RCMA)

Brunch : adulte 18.- / enfant 8.-

Brunch + film: adulte 25.- / enfant 12.-

Manaquiches: thym.

Manaquiches: fromage, persil, oignon.

Falafél: pois chiches, fèves, persil, coriandre, oignon, ail, poivre, cumin, poivre, épices.

Fattouche: batavia, persil, menthe, tomate, concombre, oignon fane, poivron rouge et jaune, pain grillé, citron, une gousse d'ail, huile d'olive, sumac.

Foul moudamas: fèves, tomate charnue, oignon fane, radis, une gousse d'ail, persil, huile d'olive.

Desserts Libanais

Nammourah: gâteau aux semoules et à l'eau de fleur d'oranger.

Awamet (boulettes): farine, sucre, fleur d'oranger, miel.

Salade de lentilles: lentilles vertes, persil, échalotes, citrons confits, ail, cumin, huile d'olive.

Salade de baba ghanouge: aubergine, tomate charnue, oignon fane, poivron rouge et vert, une gousse d'ail, persil, citron, huile d'olive.

Fattet hommos: pois chiches, pain grillé, yaourt, beurre, pignons.

Salade de pois chiches: pois chiches, échalotes, cumin, huile d'olive.

Oeufs durs

Boissons

Jus d'orange, jus de pomme
Thé à la menthe.

Thé cannelle gingembre
Café.



PUBLICITÉ

BOULANGERIE
PATISSERIE
TEA - ROOM

Philippe Taillé



A NOTRE MAISON

20, rampe de Cogny
1223 COLOGNY / GE
Tél. 022 736 26 96

58, rue Jacques-Dalphin
1227 CAROUGE
Tél. 022 301 92 63

72, rue Montchoisy
1207 GENEVE
Tél. 022 736 26 93

51, rte de Florissant
1206 GENEVE
Tél. 022 346 38 18

106, Bois de la Chapelle
1213 ONEX
Tél. 022 793 93 15

87, rue de Graman
1241 PUPLINGE
Tél. 022 349 02 77

FERMÉ LE LUNDI

"DE TOUTES LES VILLES DU MONDE, DE TOUTES LES PATRIES INTIMES QU'UN HOMME CHERCHE À MÉRITER AU COURS DE SES VOYAGES, GENÈVE ME SEMBLE LA PLUS PROPICE AU BONHEUR."

JORGE LUIS BORGES



ESPACE DE QUARTIER, LE 99

21 ET 22 MARS

SEMAINE D'ACTIONS CONTRE LE RACISME

ATELIER ET PROJECTION POUR DÉPASSER LES STÉRÉOTYPES AU QUOTIDIEN

En partenariat avec le 99, le service Agenda 21 - Ville durable et la villa Yoyo. Dès 10 ans.

14H00 : Atelier «Décryptage du racisme et des stéréotypes par le prisme du cinéma», suivi de jeux et contes interculturels.

DIMANCHE 25 MARS

17H00 : Projection de *Bienvenue à Marly-Gomont* - (résumé p. 14)



LES REPAS ANIMÉS DU 99

RENCONTRE ENTRE SAVEURS CULINAIRES ET DÉCOUVERTES ARTISTIQUES DU 7^E ART

MARDI 29 MAI

19H00 : Repas offert (en collaboration avec le 99 et les habitants du quartier de l'Europe)

20H00 : Concours avec cadeaux à gagner

21H00 : Projections de courts-métrages (écran géant Esplanade de l'Europe)



CROWNED EAGLE (EX-CHIC)

3 rue de Fribourg - Genève

PROJECTIONS DE COURTS-MÉTRAGES

20 AVRIL À 19H00

Entrée libre

UNIVERSITÉ DE GENÈVE LE FIFOG ET L'ASSOCIATION CULTURELLE ÉGYPTO-SUISSE ORGANISENT UNE TABLE RONDE

22, Boulevard des Philosophes (Bâtiment des Philosophes / Salle Phil 206)

LA FEMME ORIENTALE FACE À L'AUTORITARISME ET À L'ISLAMISME

26 AVRIL À 18H30

En présence de Rita El Khayat (médecin psychiatre, psychanalyste et écrivaine), Elaheh Nobakht (productrice et distributrice) et Marianne Khoury (productrice et cinéaste).

La femme orientale évolue dans un univers dominé par des archaïsmes qui réduisent sensiblement ses libertés. Islamistes et régimes pseudo-modernistes veulent la déposséder de son corps. Pourtant, de plus en plus de femmes s'imposent et s'opposent. Elles créent, chantent, écrivent, peignent et réalisent des films, parfois au péril de leur vie. Aujourd'hui, la question de la place de la femme et son rôle dans les sociétés orientales se pose avec insistance. Plusieurs femmes et invitées du FIFOG témoignent et livrent leurs visions. *Un débat ouvert au public. Entrée libre.*

INSTITUT DE HAUTES ETUDES INTERNATIONALES ET DU DÉVELOPPEMENT (IHEID)

Maison de la Paix, 2 Chemin Eugène-Rigot, 1202 Genève (Auditorium 2)

19 AVRIL À 18H30

Projection du documentaire *Salah, un Kabyle de Palestine* (26'), en présence du réalisateur Tahar Houchi. En collaboration avec les associations d'étudiants de l'IHEID ; *The Migration Initiative (MI)* et *The Student Initiative on Asia (SIA)*. Suivi d'un débat en présence de Riccardo Bocco (Professeur IHEID), modéré par Mona Beiling (Doctorante, Dép. d'Histoire). *Entrée libre.*

MUSÉE ARIANA

10 Avenue de la Paix, 1202 Genève

6 MAI À 17H00

Projection du documentaire *Burkinabè Rising* de Iara Lee (72') dans le cadre de l'exposition temporaire «Potières d'Afrique - Voyage au cœur d'une tradition contemporaine» (16 mars au 9 septembre 2018). *Entrée libre.*

PROJECTION ESTIVALE DU FIFOG PARC DES LIBELULES

Avenue des Libellules - 1219 Châtelaine

21 JUILLET À 21H30

Projection de *Bienvenue à Marly-Gomont*.
En collaboration avec la ville de Vernier et l'association l'ABARC.
Entrée libre

CLUB CHAT NOIR CAROUGE

17 AVRIL À 18H30

Projection du documentaire
*Les Bimbos d'Égypte :
enquête sur un paradoxe* (52')
en présence du réalisateur
Amine Bouziane.
(résumé p. 23)

13 rue Vautier,
1227 Carouge
Entrée libre



CINÉVERSOIX

Aula des Colombières

4 Chemin des Colombières - 022 755 27 18 / cineversoix.ch

20 AVRIL À 20H30

WAJIB,
ANNEMARIE JACIR



CINÉ-SAUSSURE LANCY

9 Vieux-Chemin-d'Onex

26 AVRIL À 19H00

PERSEPOLIS,
M. SATRAPI, V. PARONNAUD



LE CERN MEYRIN

2 MAI À 20H00

Inscription obligatoire :
cern.cineclub@cern.ch

Dunia de Jocelyne

Saab (112')

385, route de

Meyrin

1217 Meyrin

Entrée libre



LE FIFOG S'OUVRE AUX MIGRANTS

Le FIFOG, le temps d'une projection, transforme les foyers pour migrants en un espace d'interaction culturelle entre requérants d'asile et citoyens des communes genevoises. Ainsi, il favorise le processus d'intégration et du *Vivre ensemble*. Les projections seront suivies par des débats. Pour assister aux projections des courts-métrages de la série des Orient-Express sur inscription: filmoriental@gmail.com.

HÉBERGEMENT COLLECTIF DES TATTES - VERNIER

Chemin de Poussy 1

2 MAI À 15H00

CENTRE DE L'ÉTOILE - CAROUGE

Route des Jeunes 11A

3 MAI À 19H00

FOYER DE PRESINGE

Chemin de Pré-Rojoux 25

9 MAI À 14H00

En collaboration avec la mairie de Presinge.

* Le FIFOG remercie les magistrats, les élus ainsi que les fonctionnaires des communes genevoises pour leurs soutiens.

"RÉCLAMONS POUR LE CINÉMA LE DROIT DE N'ÊTRE JUGÉ QUE SUR SES PROMESSES."

RENÉ CLAIR



LONGS-MÉTRAGES FICTION

A DAY FOR WOMEN, KAMLA ABUZEKRI Ⓢ BENZINE SARRA ABIDI
 CLAIR OBSCUR (LE) KHAOULA ASSEBAB Ⓢ ISRAFIL IDA PANAHANDEH
 NOUR KHALIL ZAAROUR Ⓢ PARIS LA BLANCHE LIDIA TERKI
 NO 17. SOHEILA MAHMOUD GHAFARI

SALIMA ABADA

Artiste, comédienne algérienne, après une licence en Commerce et Management, elle suit les Cours Florent. En 2008, elle monte le groupe *Contrast* où elle chante, écrit et compose. Après plusieurs expériences dans des courts-métrages, elle rejoint la cour des longs avec Merzak Allouache qui lui confie plusieurs rôles.



SARAH HAIDAR

Intellectuelle algérienne, en parallèle de son travail de traductrice, critique de films et journaliste au Quotidien *le Soir d'Algérie*, elle mène une brillante carrière d'écrivaine. Auteure de cinq romans : trois en langue arabe et deux en langue française. Après le succès de *Virgules en trombes* (2013), elle sort cette année en France *La morsure du coquelicot*.



SORAYA BAGHDADI

Actrice, danseuse, et chorégraphe. Epouse du feu cinéaste libanais, Maroun Baghdadi. Membre fondatrice du Centre de Danse Orientales à Paris, elle allie avec bonheur le traditionnel à l'expression moderne. Protagoniste du documentaire autobiographique *Diwane*, elle a joué dans plusieurs films.



MARIANNE KHOURY

Diplômée d'Oxford, elle a été collaboratrice de Youssef Chahine et produit une trentaine de titres. Son dernier film, *Zelal*, sélectionné dans la section Venise/Orizzonti en 2010, a reçu le Prix Fipresci au Festival de Dubaï. Elle inaugure *Zawya*, première salle d'Art et d'Essai en Egypte. Elle dirige *Les Ateliers Dahshur*: une initiative pour le soutien de premières œuvres de jeunes talents arabes.



SMAIN FAIROUZE

Comédien et humoriste: Smain a fait voler en éclats les préjugés avec l'humour. Né en Algérie, de parents inconnus, il est adopté par une famille algéro-française. Il obtient plusieurs distinctions : le Molière du meilleur one-man-show, une Victoire de la Musique et le Grand Prix de la SACEM. Il met à profit son talent d'acteur au cinéma et à la télévision. Il co-réalise *Les deux papas et la maman*, dans lequel il joue.



RITA EL KHAYAT

Psychiatre, anthropologue et écrivaine marocaine, elle a été animatrice TV. Fonde l'association *Aini Bennai* qui démocratise la culture. Auteur de nombreux écrits sur la condition féminine dans le monde arabo-islamique, elle est décorée de la médaille de Chevalier de l'Ordre du Trône et d'Officier du Mérite national marocain et nommée au Prix Nobel de la Paix en 2009.



PRIX DE LA CRITIQUE UNE CERTAINE IMAGE

AUGUSTIN, FILS DE SES LARMES SAMIR SEIF

EN ATTENDANT LES HIRONDELLES KARIM MOUSSAOUI

FERRARI ALIREZA DAVOOD NEJAD  IPERITA MOHAMED BOUZAGGOU

RUISSEAU, LE PRÉVERT ET LE DOUX VISAGE (LE) YOUSRY NASRALLAH

TUNIS BY NIGHT ELYES BACCAR  ZIZOU FÉRID BOUGHEDIR

HENDA HAOUALA



Docteur en Sciences et Techniques des arts, spécialisée en Études Cinématographiques, elle enseigne l'histoire du cinéma, l'analyse de films et l'esthétique de l'image filmique à l'Institut supérieur des Arts multimédias de la Manouba, Tunis. Auteure de l'ouvrage *Esthétique du documentaire, cinéma tunisien post révolution* et de plusieurs articles, elle est aussi consultante scénaristique.

TWFIK HAKEM



Producteur de l'émission quotidienne *Le Réveil Culturel* sur France Culture, Tewfik Hakem a commencé sa carrière de journaliste et critique en Algérie en animant au début des années 90 la chronique *Les Rendez-vous du cinémanique* dans l'hebdomadaire *Algérie-Actualités*. Il suit l'actualité cinématographique pour différents médias dont *Le Quotidien d'Oran*.

KATIA MEYLAN



Après des études en histoire et esthétique du cinéma japonais à l'Université de Lausanne, elle collabore notamment, entre autres, avec les éditions Plaisir de Lire, le Swiss Web Festival ou encore la revue culturelle *L'Agenda*. Elle fait partie, depuis 2016, du comité d'organisation des Ouchy Film Awards, festival de courts-métrages à Lausanne. Depuis 2017, elle est rédactrice en chef de *L'Agenda*.

DOCUMENTAIRES

EGYPTIAN JEANNE D'ARC IMAN KAMEL

ENQUÊTE AU PARADIS MERZAK ALLOUACHE

H'NA BARRA (NOUS, DEHORS)

BAHĪA BENCHEIKH-EL-FEGOUN, MERIEM ACHOUR BOUAKKAZ

IRAN, CACHE-CACHE AVEC LES MOLLAHS MYLÈNE MASSÉ, REZA MADI

RÊVES SANS ÉTOILES (DES) MEHRDAD OSKOUEI

SHAKESPEARE À CASABLANCA SONIA TERRAB

VERROU (LE) LEILA CHAIBI, HÉLÈNE POTÉ

YA OMRI / IOY WRINKLES HADY ZACCAK

MARIE LAURENCE ATTIAS



Marie Laurence Attias, scénariste et productrice spécialisée dans les coproductions et productions exécutives avec l'Algérie. Elle a notamment produit et co-écrit les trois derniers longs métrages de Mahmoud Zemmouri dont elle était l'associée. Parmi ses récentes productions, figurent *Certifiée Halal* de Mahmoud Zemmouri, *Crépuscule des Ombres* de Mohammed Lakhdar Hamina, et *Nous n'étions pas des héros* de Nasreddine Guénifi.

HELENE MILANO



Hélène Milano, réalisatrice, auteure et comédienne française, a suivi des cours au Conservatoire d'art dramatique de Nice puis ceux de l'école du théâtre national de Marseille, la Criée. Elle signe plusieurs mises en scène et interprète de nombreux rôles au théâtre, à la télévision et au cinéma, avant de réaliser notamment *Rêve de Casaques* et *Les Roses Noires*.

CLARA ROUSSEAU



Directrice Marketing et distribution à TV5MONDE (France, Belgique, Suisse), elle a participé à de nombreux festivals en Suisse, en France et en Belgique, parmi lesquels les festivals *Films et Forum International sur les Droits Humains*, *Visions du Réel* de Nyon, *Tous Ecrans* à Genève avec remise du prix de la meilleure fiction francophone, *Biarritz Amérique Latine* et le *Festival Courts Devant* à Paris.

COURTS-MÉTRAGES

280 KM, ZAHER JUREIDINI 🎬 A GENTLE NIGHT, QIU YANGI

BRÛLURES, JEREMY GIROUX 🎬 ÉTRANGERS (LES), MOUNA SOLTANI

GAZE, FARNOOSH SAMADI NOCES D'ÉPINES, MIRVET MÉDINI KAMMOUN

SACRIFICE, ENES ATIS

SALAMAT FROM GERMANY 🎬 UNA GUNJAK, RAMI KODEIH

TERRE OÙ JE ME NOIE (LA), NEGIN KHAZAEI 🎬 TOPRAK, ONUR YAGIZ

VISITE DU PRÉSIDENT (LA), CYRIL ARIS 🎬 WANAS, AHMED NADER

MALAK DAHMOUNI



Malak Dahmouni a obtenu un DES en Management et Développement Culturel, et un Doctorat en Conservation du Patrimoine Culturel et Naturel et Développement Durable. Impliquée activement dans plusieurs événements culturels au Maroc et à l'étranger, elle est actuellement membre de la *Film Commission Rabat-Salé-Kénitra* et Directrice du *Festival International du Cinéma d'Auteur* de Rabat

MARIE-EVE MUSY



Marie-Eve Musy, actrice franco-suisse, obtient ses premiers rôles dès ses 16 ans. Diplômée des Cours Florent à Paris, elle joue dans *Opération Casablanca* de Laurent Nègre et *Bob et les Sex Pistaches* de Yves Matthey. Outre ses nombreux rôles dans les courts-métrages, elle vient de finir le tournage du film *Le syndrome du moniteur de ski* de Joséphine de Meaux.

ELAHEH NOBAKHT



Née en 1987 à Téhéran, Elaheh Nobakht devient après une maîtrise en commerce international, productrice et directrice de la société de distribution et de production *Eli Image*. Elle a été programmatrice au Festival international du film de Fajr (2011-2016), directrice du *Festival International du Film* de Yas (2014 à 2015) et du 6^e *Festival International du Film Urbain* en 2017.

SCOLAIRES ET PÉNITENTIAIRES

ÉCOLE DE CULTURE GÉNÉRALE HENRY-DUNANT / GENÈVE

ASSIA, MALIKA ZAÏRI 🎬 CONVIVE (LE), HAKIM MASTOUR
GEMINI, ZAMAN ALI 🎬 LE SILENCE, ALI ASGARI & FARNOOSH
YOU ARE NOT AMERICAN, SADAM WAHIDI

CYCLE D'ORIENTATION DE BUDÉ / GENÈVE

JE TE PROMETS, MOHAMED YARGUI 🎬 RÉVÉLATION, FATEN MATMATI
RIAD DE MES RÊVES, ZINEB TAMOURT 🎬 TAKE MY HAND, SERGE MAJDALANY
THE VIOLET, BAQER AL-RUBAIE 🎬 THE WEDDING DRESS, MOHAMMED SALMAN

ÉCOLE DE CULTURE GÉNÉRALE ELLA-MAILLART / GENÈVE

À L'OMBRE DES MOTS, AMEL BLIDI
COUR (LA), ELISABETH TSOUCTIDI & ARI BAFALOUKA
CHEMIN VERS L'INTÉGRATION, VIOLETA FERRER & PATRICIA MARIN
SALTO, MARYAM HADDADI 🎬 TATA MILOUDA, NADJA HAREK
THE SHIELD THAT I CARRY, BASMA FARHAT

ÉTABLISSEMENTS DE CHAMP-DOLLON ET LA BRENAZ

AYA, MOUFIDA FEDHILA 🎬 AZIZA, JOCHEM DE VRIES
KENZA DES CHOUX, SOFIA ALAOUI 🎬 RAMDAM (SÉRIE TV), ZANGRO
SHEIKH NOEL, SAAD AL-ESSAMY 🎬 TOLERANCE, ANTON SUKHAREV

Programme pédagogique et jurys scolaires:

Le projet éducatif, formatif et pédagogique du FIFOG vise l'acquisition des compétences en matière d'analyse de l'image, de la promotion de la paix et du *Vivre ensemble*. Des projections, des ateliers et des jurys d'élèves sous l'encadrement des enseignants et du FIFOG. Un grand merci aux écoles impliquées dans les jurys scolaires (ECG Henry-Dunant, ECG Ella Maillart, CO Budé).

Le FIFOG en milieu pénitentiaire :

Ce projet de jurys s'inscrit dans l'optique de prévention de la récidive et de promotion de la désistance et de la réinsertion de l'Office cantonal de la détention du Canton de Genève. Il s'adresse aux populations carcérales de Champ-Dollon et de la Brenaz. Un grand merci au Conseiller d'État Pierre Maudet et à tous les fonctionnaires du Département de la sécurité et de l'économie (DSE) qui ont permis la concrétisation de ce projet et aux jurys.

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS & DONATEURS



PARTENAIRES MÉDIAS & COMMUNICATION



PRÉSENCE ET VISIBILITÉ DU FIFOG DANS LES FESTIVALS



PARTENAIRES ÉCOLES & ACADÉMIES



PARTENAIRES CINÉMAS & ÉVÉNEMENTS



PARTENAIRES TRANSPORTS, RESTAURATION & SPONSORS



PARTENAIRES ASSOCIATIFS & FONDATION



CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX AUX CINÉMAS DU GRÜTLI

SAMEDI 28 AVRIL

SALLE SIMON

19H00-20H00 - Remise des prix des sections compétitives en présence des jurys du FIFOG 2018 avec plusieurs intermèdes artistiques.

20H30 - Film de clôture

Petits bonheurs

En présence du réalisateur Mohamed Chrif Tribak.

DIMANCHE 29 AVRIL

Un des films de la section compétitive longs-métrages de fiction récompensé sera projeté à :

SALLE SIMON

20H00 - FIFOG D'OR ou FIFOG D'ARGENT

ÉQUIPE & ORGANISATION

Président Patrice Mugny

Directeur général et artistique Tahar Houchi

Manager général Sofiane Bouchaïb

Trésorier Gieri Caveng

Organisation et logistique Lydie Maria Kräuchi, Sabrina Fares, Margot Danilczuk-Danilewicz

Communication Swapna Sattentau, Margot Jaggy, Nessim Sefrioui

Programme scolaire Alba Bianda, Tahar Houchi

Graphisme Jacky Merteau, Manon Geoffray

Bande-annonce / Musique Fabio El Khoury

Webmaster Azeddine Sefrioui

Traduction Margot Jaggy, Azeddine Sefrioui, Margherita Maria De Lorenzi

Technicien Ismail Oztürk

Transport Jacky Merteau, Anouar Dib

Photographe et captation Norredine Kebaili, Dario Buchs

Consultant-e-s Nasrine Médard de Chardon (distributrice Iran, France) / Corinne Cornaglia (le 99) / Barbara Firla-Graenicher (le 99, Suisse) / Maria Luiza Vasconcelos (BPEV) / Melis Akdağ (FATSR) / Canan Ataman (FATSR) / Celâl Bayar (FATSR) / Murat Ölçer (FATSR) / Bruno Quiblier (Regards Neufs) / Isabelle Johner, Rrezarta Shatri (Rinia Contact) / Mohamed Amin (Irak) / Abdellillah Al Jaouahiry (Maroc) / Laurent Forestier (DSE) / Francine Perrin (DSE) / Marc Houvet (CinéVersoix, Ciné-Saussure) / Rahman /Khalilur (Bangladesh) / Hossam Adly, Marianna Selicka (Agenda 21), Samia Hamdan (RCMA) / Marie Dominique de Preter (Musée Croix-Rouge) / Isabelle Naef Galuba (Musée Ariana) / Gihane Mokhtar Brandt (ACES) / Elaheh Nobakht (Iran).

REMERCIEMENTS

Un grand merci à tous les réalisateurs, producteurs, distributeurs, membres des jurys, sponsors, responsables des salles de projections, associations, représentations diplomatiques, partenaires et aux bénévoles. Le FIFOG remercie chaleureusement son président Patrice Mugny ainsi que tous les membres des Amis du FIFOG.

ASSOCIATION ORGANISATRICE

Le FIFOG est une association à but non lucratif basée à Genève. Pour devenir membre et participer au rayonnement de votre festival vous pouvez nous écrire à : filmoriental@gmail.com ou via notre rubrique contactez-nous www.fifog.com

Affiche du FIFOG 2018 tirée du film *Dunia* de Jocelyne Saab © trigon-film.org / bande-annonce du FIFOG 2018 - de *Wedding Dress* de Mohammed Salman et *Nour de Khalil Zaarour*, musique de Idir Bellali.

Show de Maryam en
clôture / maryam.ch



LIEUX DE PROJECTION, DATES & TARIFS

PASS & CARTE 5 ENTRÉES

Valable aux Cinémas du Grütli, Fonction :
Cinéma

PASS FIFOG (avec photo, non transmissible)

80.- plein tarif

70.- AVS, AI, chômeurs, étudiants

PASS SOUTIEN 120.-

CARTE 5 ENTRÉES FIFOG (transmissible)

55.- plein tarif

45.- AVS, AI, chômeurs, étudiants

FONCTION : CINÉMA ET LES CINÉMAS DU GRÜTLI

Maison des Arts du Grütli

21 au 29 avril

Rue du Général-Dufour 16, Genève

15.- plein tarif / 8.- AVS, AI

10.- chômeurs, étudiants, jeunes*

8.- enfants

8.- carte 20 ans / 20 francs*

* entrées subventionnées par la République
et Canton de Genève

ESPACE DE QUARTIER LE 99

21 et 22 mars

Semaine d'actions contre le racisme

25 mars à 17h00

Bienvenue à Marly-Gomont

29 mai dès 19h00

Les repas animés du mardi

Projections et repas offerts

99 Rue de Lyon - Genève

022 418 95 99 / *Entrée libre*

CLUB CHAT NOIR

17 avril à 18h30

13 Rue Vautier, Carouge

022 307 10 40

Entrée libre chatnoir.ch

CROWNED EAGLE (EX-CHIC)

20 avril à 19h00

3 Rue de Fribourg - Genève

Projections de courts-métrages / *Entrée libre*

CINÉVERSOIX

Aula des Colombières

20 avril à 20h30

4 Chemin des Colombières, Versoix

022 755 27 18 / www.cineversoix.ch

12.- plein tarif

10.- AVS, AI, chômeurs, étudiants,

cinépass

CINÉ - SAUSSURE

26 avril à 19h00

9 Vieux-Chemin-d'Onex, Petit-Lancy

CERN

2 mai à 20h00

385 Route de Meyrin, Meyrin

inscription : cern.cineclub@cern.ch

Entrée libre

MUSÉE ARIANA

6 mai à 17h00

Projection *Burkinabè Rising* (doc.)

10 Avenue de la Paix - Genève

STAND CULINAIRE

21 au 29 Avril au Grütli

Profitez des saveurs culinaires d'Orient
proposées par l'association RCMA qui
contribue à l'intégration des réfugié(e)s.

